Lele Pore
Men Ia Tadulkon I
MARKUS

Yohanes Pansarani nongolukoni i Yesus
1:1-8
(Mat. 3:1-12; Luk. 3:1-18; Yoh. 1:19-28)

1 Koi kani'imari a tumbena Lele Pore men
ringkat ni Yesus Kristus, men Anakna Alaata'ala.
2 Lele iya'a nosida koi men ia tulis i Nabii Yesaya
na kitapna, taena,
“ ‘Imamat ini'imari! Yaku' bo momosuu' mian-Ku
mongolukoni i Kuu.
Mian iya'a bo montoropoti salan-Muu.’*
3 Bo isian sa'angu' mian na tano' maleas men
mengeleelo'kon ka' mambantilkon, taena,
‘Toropoti a salan bona Tumpu;
loosikon a salan bo Ko'ona.’ ”*
4 Koi men ia tulis i Yesaya, koiya'a uga' a
tatakana i Yohanes Pansarani. Ia dumodongo na
tano' maleas, ka' nuntundunkon lelena Tumpu,
taena, “Sosoli ka' kadarai a gau'muu men ba'idek
ka' i kuu tio saranion kada' Alaata'ala mangam-
puni dosamuu.”
5 Mian na longkop libutan Yudea ka' giigii' mian
na kota Yerusalem notaka na ko'ona. Raaya'a
nonsosoli ka' nangkadarai wawauna men sala',
ka' ia sarani i Yohanes na Weerkauna Yordan.

---

* **1:2** Mal. 3:2 * **1:3** Yes. 40:3

6 Pakean ni Yohanes wuluna unta a niwawau,
ka' boborna lolosna anit a niwawau. Kakaanna
katumbang tia gurana wani'.*
7 Koi kani'imari a men ia bantilkon i Yohanes
mian, taena, “Moko daa i yaku' bo taka i Ia men
dauga' labi i yaku' a kuasa-Na. Dumudungku'
mangalakai lui'na sapato-Napo,* yaku' koo'.
8 Ai yaku' mansarani i kuu tia weer, kasee i Ia bo
mansarani i kuu tia Alus Molinas.”

Yesus ia sarani i Yohanes Pansarani
1:9-11
(Mat. 3:13-17; Luk. 3:21-22)

9 Tempo iya'a, ai Yesus norumingkatmo na
Nazaret na lipu' Galilea, notaka ni Yohanes. Yesus
ia sarani i Yohanes na Weerkauna Yordan.
10 Sarataa i Yesus no'umuar na weer, Ia nimi-
ile' langit nokobongkatian, ka' Alus Molinas koi
marampatii nalau na waka-Na.
11 Kasi nokamporongoran a wurungna
Alaata'ala nda'amari surugaa, tae-Na, “Koomo
a Anak-Ku men kolingu'-Ku ka' i Koo a men daa
kokana'-Ku.”*

Yesus ia topongi Ibiliis na tano' maleas
1:12-13
(Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13)

12 Noko daa iya'a, Alus Molinas nangan-
daarkonmo i Yesus na tano' maleas.
13 Ia dongo-dongo patompulo' ilio na tano'
maleas ka' ia topongi Ibiliis. Ia na tanga-tanga'na

---

* **1:6** 2Raj. 1:8 * **1:7** sapatonapo: dudusna sapato men olukon koi sandaal kasee isian lui'na. * **1:11** Kej. 22:2; Mzm. 2:7; Yes. 42:1; Mat. 3:17; 12:18; Mrk. 9:7; Luk. 3:22

ayop malela', kasee malaa'ikatna Alaata'ala nansambai Ia.

Yesus notaka na Galilea ka' nengelele'kon Lele Pore
1:14-20
(Mat. 4:12-22; Luk. 4:14-15; 5:1-11)

14 Noko daa i Yohanes nitarungkumo, taka i Yesus na Galilea mengelelekon Lele Pore men ringkat na Alaata'ala,
15 tae-Na, “Temponamo. Batomundo'anna Alaata'ala karani'mo. Sosoli ka' kadarai a gau'muu men ba'idek ka' parasayamo a Lele Pore men ringkat na Alaata'ala!”*
16 Tempona i Yesus nomae' noso'ole na Danau Galilea, Ia nimiile' i Simon tii Andreas moto'utus. Raaya'a pintanga' muntuong puka' na danau, gause palimangonna i raaya'a pupuka' susum.
17 Taeni Yesus na ko'ona i raaya'a, “Mai i kuu, lolo' i Yaku', kada' poposidaon-Ku pumuka' mian.”
18 Raaya'a liuliu namarerei puka'na ka' nongololo' i Yesus.
19 Ndee-ndee'e Ia nimiile'mo i Yakobus tii Yohanes, anak ni Zebedeus, pintanga' montotobo'i puka'na na lalomna duangan.
20 Yesus liuliu nengeleelo' i raaya'a ka' raaya'a uga' namarereimo tamana men i Zebedeus tia mian men ia tamboi i raaya'a balimang na duangan, kasi nongololo' i Yesus.

Yesus numbuse'i meena men nangalampingi mian
1:21-28
(Luk. 4:31-37)

---

* **1:15** Mat. 3:2

21 Noko daa koiya'a, ari Yesus notakamo na kota
Kapernaum. Na ilio Sabat, ai Yesus ninsoopmo na
laigan bakitumpuan ka' nimisiso' mian.
22 Raaya'a kodaawan nongorongor pisiso' ni
Yesus, gause pimisiso'-Na koi mian men kuasaan
ka' poosasala' tia pimisiso'na wawa ukum Torat.*
23 Tempo iya'a, isian sa'angu' mian men ia
lampingi meena na lalomna laigan bakitumpuan
iya'a. Mian iya'a nangkakaro', taena,
24 "Oo Yesus samba Nazaret, aupa a urusaan
tii kai? Kabai i Koo taka bo pinsilaka'i i kai?
Inti'ionku se' i ime i Koo: Koo a men Molinas
nda'ara'amari na Alaata'ala."
25 Kasee ai Yesus nengerengeaki meena iya'a,
taena, "Pimporokot! Uarmo i koo na mian
kanono'!"
26 Meena iya'a ningirimpa-rimpa'konmo mian
men ia lampingi, ka' nangkakaro', kasi no'umuar.
27 Wiwi'na mian men nimiile' nosamba'mo,
tamban i raaya'a nopootundunii, taena, "Se', aupa
inta ini'i? Sa'angu' pisiso' u'uru men kuasaan.
Meenapo posuu'on-Na umuar, ka' raaya'a malolo'
na Ko'ona."
28 Liuliu notolele a wawau ni Yesus na longkop
libutan Galilea.

Yesus nengelesi'i monian ni Simon ka' mian biai' 1:29-34
(Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41)

29 Tonguar na laigan bakitumpuan iya'a, ari
Yesus nomae'mo na laigan ni Simon tii Andreas.
Ai Yakobus tii Yohanes uga' nomae'.

---

* **1:22** Mat. 7:28-29

30 Taka inde'e, Ia takai monian ni Simon men
sinana boroki'na toko-tokol suminggar. Mian na
laigan iya'a liuliu nambantilkon i Yesus.
31 Ia nomae'mo na tokolanna wiwine iya'a,
ningintoni limana ka' nangawangonkon. Wiwine
iya'a liuliu nalesi'. Noko daa koiya'a, wiwine iya'a
nangkalesangmo i raaya'a.
32 Guntumalom,† niwawamo ni Yesus a wiwi'na
mian men manggeo tia mian men lampingionna
meena.
33 Wiwi'na mian na kota iya'a nobarimpung na
soopanna laigan iya'a.
34 Ia nengelesi'imo mian biai' men biai' kalian-
gan a nggeona. Ka' Ia uga' numbuse'i meena biai'.
Ai Yesus sian namatalai meena iya'a morobu,‡
gause raaya'a ninginti'imo i Ia.

Yesus nimisiso' mian longkop Galilea
1:35-39
(Luk. 4:42-44)

35 Ma'ulo-ulop tuu', ilio dauga' pintung, Yesus
nowangonmo ka' nomae' na liwana kota. Ia no-
mae' oloa na mian ka' nosambayang.
36 Kasee i Simon tia mian sambana mae'
nansarak i Ia.
37 Sarataa ia rumpaki i raaya'a, raaya'a nam-
bantilkonmo, taena, “Wiwi'na mian mansarak i
Kuu.”
38 Kasee taeni Yesus, “Mai, kita rae' na dodon-
goan sambana, na kota men beebeel kaniaale'e,

† **1:32** guntumalom: Aturanna agama Yahudi, tiodaa sopok a ilio na Ilio Sabat, kasi i raaya'a sida balimang soosoodo. ‡ **1:34** sian namatalai meena iya'a morobu: Panduung ni Yesus nongkokundakon meena iya'a dako' i raaya'a mangaani i Ia ka' noa na mian biai' sida kosinga (piile' uga' 3:12).

kada' inda'aa uga' ai Yaku' sida mengelelekon Lele
Pore, gause i Yaku' notaka bo pengelelekon Lele
Pore."
39 Kasi i raaya'a nomae' longkop libutan
Galilea. Ia nengelelekon Lele Pore na laigan
bakitumpuan, ka' numbuse'i meena men
nangalampingi mian.*

Yesus nengelesi'i sa'angu' mian men kustaon
1:40-45
(Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16)

40 Tempo iya'a, isian sa'angu' mian kustaon§
notaka ni Yesus, ka' nobanintuur na arop-Na. Ia
nokitulung ni Yesus, taena, "Kalu i Kuu maloos,
Kuu sida mengelesi'i i yaku'."
41 Tongkibit a noa ni Yesus nolingu'. Ia doekon
a lima-Na nongkoyong mian iya'a, ka' norobu tae-
Na, "Daa, Yaku' maloos. Bi poloe'mo i koo!"
42 Tempo iya'a uga', na'anumo a kustana mian
iya'a. Ia liuliu nalesi'.
43 Liuliu i Yesus nomosuu' mian iya'a mae' na
imamna Yahudi, ka' nomotoo, tae-Na,
44 "Imamatoon pore-pore! Alia i koo mamban-
tilkon ni imepo, kasee rae' na imam ka' pipiile'kon
na ko'ona se' kustaam daa na'anumo. Moko daa
iya'a kasi rookon a kurbaan koi men ia posuu'kon
i Musa na ukum Torat kada' manasa na mian se'
kustaam tuutuu' na'anumo."*
45 Kasee mian iya'a nomae' nuntundunkon ka'
nontolele'kon na mian biai' upa men nosida na
wakana. Noko daa koiya'a, ai Yesus sianmo

---

* **1:39** Mat. 4:23; 9:35 § **1:40** mian kustaon: Koi aturanna agama Yahudi, kusta minsidakon mianna sian sida muntunde' Alaata'ala na laigan bakitumpuan. * **1:44** Im. 14:1-32

ningkakateda minsoop na kota. Ia somo na liwana kota, na tampat men sianta mianna. Mau koiya'a, mian na sanda' lembo' dauga' sataka-taka na Ko'ona.

2

Yesus nipoposala' gause nangampuni dosana mian
2:1-12
(Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26)

1 Porusmo toro pii ilio, ai Yesus notakamo soosoodo na Kapernaum. Tolele a tundunan, se' i Ia isianmo na laigan.
2 Mbaka' notakamo a mian biai' moruuruut, tamban na laigan iya'a sianmo pinsisipan, mau na soopanpo, nobootmo. Pintanga' i Ia muntundunkon wurungna Alaata'ala na ko'ona i raaya'a,
3 isian mian toropii ira notaka ni Yesus nangawawa sa'angu' mian repo'. Mian repo' iya'a ni'uer paat mian.
4 Kasee i raaya'a sian nomoko nangawawa ni Yesus gause mian indo'o biai' tuu'. Raaya'a somo nantataki atop intu-intu i Yesus. Noko daa nitataki, ia ululmo i raaya'a a mian repo' iya'a tia ueranna.
5 Ia piile' i Yesus se' i raaya'a parasaya na Ko'ona, mbaka' Ia norobumo na mian repo' iya'a, tae-Na, “Oo anak-Ku, dosaam daa ni'ampunimo!”
6 Kasee indo'o isian uga' wawa ukum Torat toropii ira poto'oruang. Raaya'a nompoo'inurutikonmo na noana taena,
7 “Nongko'upa a mian kaya'a se' mangaan koiya'a? Wawau-Na koi se' i Iamo a Alaata'ala.

Ime a men daa sida mangampuni dosa saliwakon
Alaata'ala suungna?"
8 Kasee i Yesus liuliu ninginti'i noana wawa
ukum Torat iya'a. Yesus norobumo na ko'ona i
raaya'a, tae-Na, "Nongko'upa se' i kuu mimiki-
rawar koiya'a na noamuu?
9 Aupa a daana, mangaan na mian repo' kani'i,
'Dosaam daa ni'ampunimo,' kabai se' mangaan,
'Wangonmo, leengket a ueraan ka' tumpang?'
10 Kasee koini'i popo'inti'ikonon-Ku na ko'omuu
se' Anak Manusia kuasaan mangampuni dosana
mian na tano' balaki'." Kasi i Yesus norobu na
mian repo' iya'a, tae-Na,
11 "Porongori a wurung-Ku: wangonmo, nakat
a ampaas ka' ule'kon na laigaan!"
12 Mian iya'a nowangonmo, liuliu nangala am-
pasna pototiok i raaya'a giigii' ka' no'umuar.
Mbaka' i raaya'a wiwi'na nosamba'mo, kasi nun-
tunde' Alaata'ala. Taena, "Upa men koi kani'i
baasi kita piile'!"

Yesus nipoposala' gause nokumaan tia mian ba'idek a gau'na
2:13-17
(Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32)

13 Noko daa iya'a, ai Yesus nomae'mo soosoodo
na soripi'na danau. Biai' a mian notaka na Ko'ona,
ka' i raaya'a ia pisiso' i Yesus.
14 Rae-rae' i Yesus indo'o, Ia nimiile' anak ni
Alfeus sa'angu' men ngaanna, ai Lewi. Ia oru-
oruang na kantor pajak. Taeni Yesus na ko'ona,
"Mai, lolo' i Yaku'." Mbaka' ia norumingkatmo, ka'
nongololo' i Yesus.

15 Pintanga' i Yesus kumaan na laigan ni Lewi
notakamo a mian biai' men pagawena pajak tia
mian dosaon kumaan ruru-ruru' tii Yesus ka'
murit-Na, gause biai' a mian nongololo' ari Yesus.
16 Sarataa wawa ukum Torat men mian Farisi
nimiile' se' i Yesus kumaan tia papa'ase' pa-
jak ka' mian dosaon, raaya'a norobumo na mu-
rit ni Yesus, taena, “Nongko'upa i Ia se' ku-
maan poopooruru' tia pagawena pajak ka' mian
dosaon?”
17 Nomorongor upa men ia porobukon i raaya'a,
mbaka' ia simbatimo i Yesus tae-Na, “Taasi'
mian malesi' a paraluu dokter, kasee mian men
manggeo. Yaku' notaka taasi' bo pengeleelo' mian
men kana' a wawauna, kasee bo pengeleelo' mian
dosaon kada' mongololo' i Yaku'.”

Murit ni Yesus sianpo ba'apata kalu i raaya'a dauga' ruru-ruru' i Yesus
2:18-22
(Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39)

18 Tempo pintanga' ba'apata a murit ni Yohanes
toropii ira ka' mian Farisi toropii ira, taka a mian
toro pii ira norobu ni Yesus, taena, “Murit ni
Yohanes tia muritna mian Farisi ba'apata, see
nongko'upa a murit-Muu se' sian?”
19 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Sida mbali' a
sawe'na suo' moro'one ba'apata na posuo'anna
see suo' moro'one iya'a dauga' indo'o tii raaya'a?
Kalu suo' moro'one dauga' indo'o tii raaya'a,
sabole i raaya'a sian ba'apata.
20 Kasee bo taka a tempona suo' moro'one iya'a
bo alaon na ko'ona i raaya'a. Na temposi iya'a kasi
i raaya'a ba'apata.

21 Sianta sa'angu'po mian a mantampalkon
sangkeap toik u'uru na pakean men manau'mo.
Gause kalu koiya'a, toik u'uru men pantampal
iya'a sabole kumomput ka' memberak pakean
men manau'mo, mbaka' kaekae' dodoa a berakna.
22 Koiya'a uga', sianta sa'angu'po mian a
mantawa' anggur men u'uru na batutu' anit
manau'. Gause kalu koiya'a, anggur iya'a sabole
memberak batutu' anit iya'a, mbaka' anggurna
kowuwus ka' batutu' anitna kobaraba'ian. Kasee
anggur men u'uru uga' tiodaa isiikonon na batutu'
anit men u'uru."

Yesus ia poposala' mian Farisi gause wawau-Na na ilio Sabat
2:23-3:6
(Mat. 12:1-14; Luk. 6:1-11)

23 Na sa'angu' ilio Sabat, ari Yesus nosumalan
na ale'na gandum. Potorae' i raaya'a, murit-Na
numpupumo gandum.*
24 Mbaka' mian Farisi norobumo ni Yesus, taena,
"Piile'! Nongko'upa i raaya'a se' mangawawau
upa men sian patalaion wawauon na ilio Sabat?"
25 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Sianpo mbali' i kuu
nambasa a upa men ia wawau i Daud na tempo i
ia tia mian men nongololo' i ia see nokololuan?*
26 Ia ninsoop na Laiganna Alaata'ala tempo i
Abyatar a Imam Moola', ka' nitarai nangkaan roti
men nirookonmo bona Alaata'ala. Poali tongko'
imam a men daa sida mangkaan roti iya'a. Kasee i
Daud nangkaan tamban nantarai giigii' lolo'na."*

---

* **2:23** Ul. 23:25 * **2:25** 1Sam. 21:1-6 * **2:26** Im. 24:5-9

27 Kasi i Yesus norobu na ko'ona i raaya'a, tae-
Na, “Ilio Sabat niwawau kada' bo pangalawei
mian, ka' taasi'po mian niwawau kada' bo repaion
na ilio Sabat.
28 Ka' Anak Manusia uga' a Pinginti'i na ilio
Sabat.”

3

1 Noko daa koiya'a, ai Yesus ninsoopmo
soosoodo na laigan bakitumpuan. Indo'o isian
sa'angu' mian men repo' a limana sambotak.
2 Ka' isian uga' mian toropii ira indo'o. Raaya'a
manganasai i Yesus, too-too mengelesi'i mian iya'a
na ilio Sabat, kada' bo pompoposala'anna i raaya'a
i Yesus.
3 Ai Yesus norobumo na mian men repo' a li-
mana sambotak iya'a, tae-Na, “Mai, kekerer ka'ita
na aropna mian!”
4 Noko daa koiya'a i Yesus norobumo na mian
iraando'o, tae-Na, “Koi taena agama, upa a men
sida wawauonta na ilio Sabat? Mangawawau
men ma'amat kabai se' mangawawau men
ba'idek? Mansalamatkon mian kabai se'
mampapatei mian?” Kasee i raaya'a tongko'
potorokot.
5 Yesus nasiongo'konmo noana i raaya'a men
bingilan, ka' Ia nomaso'. Ia nantangak tiku-tikum
na i raaya'a, ka' norobu na mian iya'a, tae-Na,
“Soorkon a limaam!” Kasi ia soorkon, mbaka'
limana mian iya'a uga' nalesi'mo.
6 Kasi mian Farisi toropii ira no'umuar na
laigan bakitumpuan ka' nobasangada mampap-
atei i Yesus tia winawa ni Tomundo' Herodes
toropii ira.

Yesus ia lolo' mian biai'
3:7-12

7 Noko daa koiya'a, ai Yesus tia murit-Na nobal-
imba'mo na danau. Biai' a mian men ringkat na
Galilea nompololo'. Isian uga' men ringkat na
Yudea,
8 Yerusalem, lipu' Idumea, sambotakna
Weerkauna Yordan, ka' na tano' Tirus tia Sidon.
Biai' a mian notaka na Ko'ona, gause i raaya'a
nongorongor wiwi'na upa men Ia wawau.
9 Gause mian biai' tuu', mbaka' i Yesus somo
nomosuu' murit-Na montoropoti duangan
sa'angu' bo Ko'ona, dako' i Ia ko'ipit na mian.*
10 Wiwi'na mian men manggeo, popeepeet mae'
munsuduk i Ia, gause i Ia nengelesi'i mian biai'.
11 Mian men lampingionna meena, kalu mimi-
ile' i Yesus, tonsungol na arop-Na, ka' i raaya'a
mangkakaro', taena, “Koomo mba'a a men anak
na Alaata'ala.”
12 Kasee i Yesus nongkokundakon tuu' meena
iya'a dako' mambantilkon se' ai ime i Ia.

Yesus nengeleelo' sompulo' rua' murit-Na
3:13-19
(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

13 Noko daa iya'a i Yesus nolumoponmo
mbaara'a buu'na. Ia nengeleelo' mian men
kikira'-Na ka' raaya'a uga' notakamo na Ko'ona.
14 Ia nungururuki sompulo' rua' mian men
ngaanon poposuu', bo pongololo' i Ia, ka' bo
posuu'on-Na mengelelekon Lele Pore.
15 Raaya'a Ia tarai kuasa bo pumbuse'i meena.

---

* **3:9** Mrk. 4:1; Luk. 5:1-3

16 Sompulo' rua' mian men Ia patuk iya'a: ai
Simon men ia ngaani i Yesus i Petrus,
17 ka' i Yakobus tia utusna i Yohanes, rua-rua'
irana iya'a anak ni Zebedeus, ka' rua-rua'na Ia
ngaani i Yesus Boanerges, men aratina, anakna
kokurung.
18 Men sambana: ai Andreas, Filipus, Bar-
tolomeus, Matius, Tomas, Yakobus, anak ni Alfeus,
Tadeus, Simon mian Zelot,
19 ka' i Yudas Iskariot, men nangakalkon bo
pongorookonna i Yesus.

Yesus nirait se' ia lampingi Beelzebul men tanaasna meena
3:20-30
(Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23; 12:10)

20 Noko daa iya'a, ari Yesus ninsoopmo na
sa'angu' laigan. Mbaka' notakamo a mian biai'
ningiriwuti i raaya'a tamban nokumaanpo,
sianmo ia sida i raaya'a.
21 Ia rongor poto'utusan-Na a wawau-Na se'
koiya'a, raaya'a notakamo nondolo' i Ia, gause
taena i raaya'a se' i Ia sianmo matotong.
22 Ka' wawa ukum Torat men notaka nda'amari
Yerusalem nambantilkon, taena, “Ai Yesus ia
lampingimo Beelzebul, men tanaasna meena.”
Taena uga', “Ai Yesus mumbuse'i meena men
mangalampingi mian tia ukumaatna tanaasna
meena.”*
23 Ai Yesus nengeleelo' wawa ukum Torat iya'a,
kasi norobu na ko'ona i raaya'a see tia timbaani',
tae-Na, “Koi upa a Ibiliis ka' mumbuse'i Ibiliis?

---

* **3:22** Mat. 9:34; 10:25

24 Kalu sa'angu' batomundo'an pookakaresa ka'
sian pooka'amat, batomundo'an iya'a sian baki-
taan,
25 ka' kalu sa'angu' suo' pookakaresa ka' sian
pooka'amat, suo' iya'a sianmo bakitaan.
26 Koiya'a uga' na batomundo'anna Ibiliis.
Kalu meenana pootimbangi raaraaya'amo,
ka' pookakaresamo, batomundo'anna sianmo
bakitaan, mbaka' takamo a kosilaka'anna.
27 Kasee sianta sa'angu'po mian a men momoko
miminsoopi laiganna mian men bukuan ka' man-
garampasi kupangna, kalu sian punguonna ku-
tung a mian bukuan iya'a. Moko daasi koiya'a,
kasi i ia sida mangala kupangna mian iya'a.
28 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' giigii' dosana
mian mau wurungpo men mingiroki Alaata'ala
sida ampunion,
29 kasee kalu mian mingiroki Alus Molinas, ia
sian sida ampunion pataka manau', gause mian
iya'a nangawawaumo sala' men sidutu.”*
30 Koiya'a nambantili ni Yesus wawa ukum
Torat iya'a, gause i raaya'a nangaani i Yesus ia
lampingi meena.

Yesus ia leelo' poto'utus-Na
3:31-35
(Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21)

31 Mbaka' notakamo a sina ni Yesus tia utus-Na.
Raaya'a potokerer na liwana ka' nomosuu' mian
mengeleelo' i Yesus.
32 Isian mian biai' no'umoruang nintikumi i
Yesus. Raaya'a norobu na Ko'ona, taena, “Piile',

* **3:29** Luk. 12:10

sina-Muu tia utus-Muu mokaraale'e na liwana,
mampari-pari momootuungi i Kuu."
33 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Ime mbali' a sinang-
Ku ka' ime mbali' a utus-Ku?"
34 Ia nimiile' giigii' mian men no'umoruang tiku-
tikum-Na kasi norobu tae-Na, "Iraani'i a sinang-
Ku tia utus-Ku!
35 Ime a men mangawawau koi pingkira'na
Alaata'ala, iamo a utus-Ku moro'one, utus-Ku wi-
wine, ka' iamo a sinang-Ku."

4

Timbaani' na sa'angu' po'ale'
4:1-12
(Mat. 13:1-17; Luk. 8:4-10)

1 Na sa'angu' tempo, ai Yesus nimisiso' mian
soosoodo na soripi'na danau. Mbaka' notakamo
a mian biai' tuu' ningiriwuti i Ia, pataka i Ia somo
nolumakit na sa'angu' duangan men lanto-lanto,
ka' no'umoruang indo'o. Kasee mian biai' iya'a,
wiwi'na na tano' na soripi'na danau.*
2 Yesus nobatimbaani' nimisiso'kon biai' kalian-
gan upa na ko'ona i raaya'a.
Koi kani'i a pisiso'-Na, tae-Na,
3 "Porongori ini'imari! Isian po'ale' sa'angu'
mae' mangkambur wine' na ale'na.
4 Banta-bantang i ia mangkambur, isian wine'
men nandawo' na soripi'na salan. Kasi notaka a
sapu' ka' nangkaan wine' iya'a pataka nokabus.
5 Isian uga' men nandawo' na karabatu, men
sian laan tano'na. Wine' iya'a liuliu notumuo'
gause tano'na monipis.

---

* **4:1** Luk. 5:1-3

6 Kasee sarataa no'alayo'mo a ilio, wine' men
notuo'mo iya'a nalaumo, kasi nakangkung ka'
nopate, gause wakatna sian alalom.
7 Isian uga' wine' men nandawo' na rakut ma-
solot ka' ruri'on. Kasi rakut masolot ka' ruri'on
iya'a no'uminsur ka' ningipit wine' men notuo'mo
iya'a pataka nopate, mbaka' sianmo niwoo'.
8 Kasee isian uga' wine' men nandawo' na
tano' men molumba'. Ia notumuo' molumba'
ka' niwoo'. Woo'na isian men ninturang poro
tolumpulo' paku', poro nomompulo' paku', ka'
isian uga' men para sa'atu paku'."
9 Kasi tae-Na, "Daa tilingaan, imamat pore-
pore!"
10 Sarataa i Yesus somo suungna, toropii mian
men nongololo' i Ia tia sompulo' rua' murit-Na
iya'a, nimikirawarmo na Ko'ona se' upa aratina
timbaani' iya'a.
11 Taeni Yesus, "Kuu nitaraimo pinginti'ian
kada' minginti'i upa men mawuni na
Batomundo'anna Alaata'ala, kasee na mian
sambana men sian mongololo' pisiso'-Ku, wiwi'na
upa bantilkonon tia timbaani',
12 kada' daa sida a men nitulis:
'Mau mimiile' see i raaya'a sian mingimamat;
maupo mongorongor see i raaya'a sian minginti'i,
dako' i raaya'a mombolii wawauna ka' ampunion.'
"*

Toropii kaliangan pangalabot wurungna Alaata'ala
4:13-20
(Mat. 13:18-23; Luk. 8:11-15)

---

* **4:12** Yes. 6:9-10

13 Kasi ia pikirawari i Yesus i raaya'a, tae-Na,
“Ai kuu se' daa ninginti'imo timbaani' kani'i kabai
sianpo? Kalu sianpo, koi upa a pinginti'ianmuu
timbaani' sambanaan?

14 Po'ale' men mangkambur wine'
mintimbaani'kon mian men mengelelekon
wurungna Alaata'ala.

15 Tano' na soripi'na salan mintimbaani'kon
mian men mongorongor wurungna Alaata'ala
iya'a, kasee liuliu notaka a Ibiliis ninsiasa wu-
rungna Alaata'ala men baasi nilelekon na ko'ona
i raaya'a.

16 Tano' men watuon mintimbaani'kon mian
men mongorongor wurungna Alaata'ala, ka' li-
uliu mangalabot tia noa beles;

17 kasee raaya'a sian niwakat, mbali' tongko' no-
tontaan sangkodi' a wurungna Alaata'ala. Kom-
buri'na, kalu repaionna mian ka' talalaison gause
i raaya'a nangalabot wurungna Alaata'ala iya'a,
raaya'a liuliu minsasapu kaparasaya'anna.

18 Tano' men isian rakut ruri'on mintim-
baani'kon mian men nongorongor wurungna
Alaata'ala,

19 kasee dauga' babatakon tutuo'na i raaya'a
ka' uga' mingkira' tumuo' labian na tano' balaki'
kani'i. Biai' kaliangan a ko'uusna. Mbali' iya'a,
wurungna Alaata'ala noko'ipit na noana i raaya'a,
mbaka' sian niwoo'.

20 Kapupusanna, wine' men nikambur na tano'
men molumba' mase mian men mongorongor ka'
mangalabot wurungna Alaata'ala, kasi miwoo'.
Ule'na isian men poro tolumpulo' paku', kabai

poro nomompulo' paku', kabai se' para sa'atu paku'.”

Batomundo'anna Alaata'ala bo ka'inti'ian
4:21-25
(Luk. 8:16-18)

21 Ai Yesus norobu soosoodo na ko'ona i raaya'a,
tae-Na, “Mian moboloak taasi' sa'uon tia gum-
bang, kabai pokelaon na intuna tokolan, kasee
pokelaon na sulaanna.*
22 Koiya'a uga', upa men mawuni, komburi'na
uga' bo kampiile'an. Ka' upa men nipopowuni,
komburi'na bo bantilkonon.*
23 Kalu i kuu mo'uus minginti'i Bato-
mundo'anna Alaata'ala, imamat pore-pore!”
24 Ai Yesus ningimputimo tundunan-Na
soosoodo, tae-Na, “Imamat a upa men kuu rongor!
Takalan men kuu takalkon bo takalkonon na
ko'omuu. Saliwakon koiya'a bo turangion na
ko'omuu.*
25 Gause mian men isianmo upa ia tombonoi
bo taraion soosoodo, kasee mian men sianta upa
tombonoionna, toro tiu'po men dauga' isian na
ko'ona bo alaon* na ko'ona.”*

I'insurna Batomundo'anna Alaata'ala sian inti'ion
4:26-29

---

* **4:21** Mat. 5:15; Luk. 11:33 * **4:22** Mat. 10:26; Luk. 12:2
* **4:24** Mat. 7:2; Luk. 6:38 * **4:25** bo taraion...bo alaon: Koiya'a uga' mian men isian pinginti'ian na pisiso' ni Yesus, na ko'ona bo turangion, kasee mian men kosian pinginti'ianna, upapo uga' a daa isian na ko'ona, lalapion. * **4:25** Mat. 13:12; 25:29; Luk. 19:26

26 Kasi taeni Yesus, “Batomundo'anna Alaata'ala
koi mian men mangkambur wine' na ale'na.
27 Sian inti'ionna mian iya'a koi upa a i'insurna
wine' iya'a. Malom, tempo ia motokol, kabai
ilio, tempo ia wangon, wine' iya'a sumukutmo ka'
kaekae' alayo'.
28 Tano' suungna munguarkon woo'na, tumbe-
tumbe boinganna, kasi koengna, moko daa, kasi
wurasna men bentes.
29 Tempona woo'na mataakmo, ia padakon-
namo mian iya'a, gause kopamadakanmo.”*

Batomundo'anna Alaata'ala nitimbaani'kon koi sasawi
4:30-34
(Mat. 13:31-32, 34; Luk. 13:18-19)

30 Ai Yesus norobu soosoodo, taena, “Upa a
pomookokoikonta Batomundo'anna Alaata'ala
iya'a, kabai koi upa bo pintimbaani'kon tia
pimpipiile'konta?
31 Batomundo'an-Na koi watuna sasawi† men
nikambur na tano'. Watuna sasawi a men morio'
tuu', ka' sianta watuna gala sambana men koiya'a
korio'na.
32 Kasee tempo i ia nikambur, ia tumuo' ka'
uminsur labi gala sambanaan, kasi mimpanga'
biai' ka' moola', mau sapu'po sida mimpeeta ka'
lilungionna.”
33 Yesus nambantilkon wurungna Alaata'ala na
mian biai' tia biai' timbaani' men koiya'a. Tim-
baani' iya'a sintutu' tia pinginti'ianna i raaya'a.

---

* **4:29** Yl. 3:13 † **4:31** sasawi: Sasawi men ningaan kani'i tumuo' na dodongoan samba Yahudi, ka' sasawi iya'a sa'angu' aso-asok men tumuo' ko'alayo'na toro tolu' meter.

34 Sinampang i Ia mimisiso' mian, Ia
batimbaani', kasee na murit-Na bantilkonon-Na a
aratina wiwi'na, kalu raaraaya'ana.

Yesus nongkokundakon boyus kada' rokot
4:35-41
(Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25)

35 Maamaalom na ilio iya'a, ai Yesus norobumo
na murit-Na, tae-Na, “Mai kita lumembet na sam-
botakna danau.”
36 Murit ni Yesus namarereimo mian biai' ka'
nolumakit na duangan ka' nangawawa i Yesus
men noko ndo'omo na lalomna. Raaya'a no-
mae'mo ka' isian uga' duangan men sanggiran
nomae'.
37 Kasi notaka a boyus men makorong tuu' ka'
bokol munsumparak duangan, tamban duangan
iya'a boomo mosool.
38 Na tempo iya'a, ai Yesus pintanga' royot na
batolopuusan, takala'-Na notangunan. Mbaka'
murit-Na ninsimpumo i Ia, ka' nambantilkon na
Ko'ona, taena, “Guru, ai Kuu tongko' royot, kita
mase boomo silaka'.”
39 Ai Yesus nowangonmo, ka' nongkokundakon
boyus iya'a ka' nomorobui danau, tae-Na, “Rokot,
bi todoo!” Uga' norokotmo a boyus ka' danau iya'a
notodoomo tuu'.
40 Kasi i Yesus norobu na murit-Na, tae-Na,
“Nongko'upa i kuu se' layaon tuu' koiya'a?
Nongko'upa i kuu se' sian parasaya na Ingku'?”
41 Raaya'a nolayaonmo tuu', ka' nopootundunii
simbaya'na, taena, “Ime a men tuutuu'na mian
kaya'a? Mombuul tia danaupo momorongori i
Ia!”

5

Yesus numbuse'i meena biai' men nangalampingi samba Gerasa
5:1-20
(Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39)

1 Ari Yesus notakamo na sambotakna danau na
dodongoanna lipu' Gerasa.
2 Baasi nalau i Yesus na duangan, liuliu notaka
a sa'angu' mian moro'one ringkat na wangunan.
Mian iya'a ia lampingi meena,
3 ka' dodongoanna na wangunan iya'a. Ia
sianmo dodoron kooton, mau tia rante,
4 gause piripiimo i ia nikalo' ka' nirante kasee
rante tatakonna ka' kalo'anna baraba'ionna.
Mian iya'a bukuan tuu'; sianta sa'angu' mian a
men mamaka'ala manganaami.
5 Ilio malom ia tongko' sayo-sayo waale'e-
le'emari na wangunan tia buu'na ka' mangkakaro'
ka' membelai wakana tia watu.
6 Oloapo a nontoa'ianna mian iya'a se' i Yesus
notaka, ia notumetende'mo ka' nonsoosa' na arop
ni Yesus.
7 Boolak tuu' i ia nangkakaro'kon, taena, “Oo
Yesus, Anakna Alaata'ala men na ko'alayo'an!
Upaioonmo i yaku' kani'i? Sumpa' mangaan
ngaanna Alaata'ala, pa'ase'onku, amo' talalaison
i yaku'.”
8 Mbali koiya'a a norobuna gause i Yesus
norobu na mian iya'a, tae-Na, “Meena men
mangalampingi mian kani'i, uar!”
9 Kasi ia pikirawari Yesus a mian iya'a, tae-Na,
“Ime a ngaawan?”

Ia simbati mian iya'a, taena, “Ngaanku i Legion,
gause i kai biai' tuu'.”
10 Piribiai' i ia nokumakaase' ni Yesus kada' amo'
buse'ion i raaya'a umuar na dodongoan iya'a.

11 Karani' dodongoan iya'a isian bau' biai' tuu'
pintanga' mansarak kumaan na tembanon.
12 Raaya'a nokumakaase' ni Yesus, taena, “Po-
suu' i kai balimba' na bau' karaatu'u, ka' patalai i
kai miminsoopi.”
13 Ai Yesus sangada men koiya'a. Meena iya'a
no'umuarmo na mian iya'a ka' nangalampingi
bau' iraantu'u. Bau' salulusan iya'a notume-
tende'mo ka' notumumbur na liu' waaro'o na
weer, mbaka' nopatemo nolomos. Kobiai'na bau'
iya'a toro rua' loloon.

14 Pontondong bau' iya'a notumetende'mo ka'
nuntundunkon lele iya'a na kota ka' na kampung
men na tiku-tikumna. Mbaka' no'umuarmo a
mian biai' mae' mimiile' upa men nosida iya'a.
15 Mian biai' iya'a notakamo ni Yesus ka' nimiile'
mian iya'a men koi umba'ana ia lampingi meena
biai' iya'a, mondo'o oru'oruang. Ia nobapakemo
ka' nopatotongmo. Mbaka' i raaya'a nolayaonmo.
16 Mian men nimiile' upa men nosida iya'a nun-
tundunkonmo na ko'ona i raaya'a upa men nosida
na mian men ia lampingi meena ka' uga' men
nosida na bau' men biai' iya'a.
17 Kasi tombono dodongoan iya'a nama'ase' ni
Yesus kada' i Ia mamarerei dodongoan iya'a.

18 Tolakit i Yesus na duangan, mian iya'a men ia
lampingi meena, nama'ase'mo ni Yesus kada' i ia
poturangon lumolo' na Ko'ona.

19 Kasee i Yesus sian nomoturang. Tae-Na,
“Ule'kon na laigaan ka' bantilkon poto'utusaan
a upa men ia wawau Tumpu na ko'oom, ka'
polingu'-Na na ko'oom.”
20 Mian iya'a uga' nomae'mo ka' nuntundunkon
mian na libutan Dekapolis upa men ia wawau i
Yesus na ko'ona. Wiwi'na mian men nongorongor
tundunanna iya'a nosamba'mo.

Yesus nomotuo'i anakna i Yairus ka' nengelesi'i wiwine men mariingi'on
5:21-43
(Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56)

21 Ai Yesus nolumakitmo na duangan
ka' nomule'kon soosoodo na sambotakna
danau. Dauga' indo'o na soripi'na danau i Ia,
noruuruubanmo a mian taka munguruuti i Ia.
22 Taka a sa'angu' mian, ngaanna ai Yairus. Ia
tanaasna laigan bakitumpuan. Tongko' ia piile' se'
i Yesus, ia liuliu nonsoosa' na arop-Na.
23 Ia nokumakaase' ni Yesus, taena, “Anakku
wiwine manggeo tuu', boomo lapus. Taka walinta
ka' epetkon a lima-Muu na wakana, kada' i ia
malesi', dako' lapus.”
24 Ai Yesus uga' nomae'mo singka-singkat tii
Yairus. Biai' a mian nompololo' tamban pogeegeet
tiku-tikum.
25 Na tanga'na mian biai' iya'a isian sa'angu'
wiwine men sompulo'mo rua' taun mariingi'on
men dodoa.
26 Biai'mo a mian namakuli' i ia tamban kabus
a kupangna nambayar nobapakuli'anna, see sia-
sianapo nalesi', tongko' kaekae' ka' dodoa.

27 Ia nongorongormo lelena upa men wawauon
ni Yesus. Mbaka' na tanga-tanga'na mian biai'
iya'a, ia nembeelimo i Yesus see paraas tokurung-
Na, kasi nongkoyong juba-Na,
28 gause na noana, taena, “Mau tongko' koyon-
gonku a juba-Na sabole malesi' i yaku'.”

29 Poololo'kon iya'a uga' na'anumo liuliu a mari-
ingi'na, ka' nunsuri wakana nalesi'mo.
30 Singkat iya'a uga' ai Yesus nunsuri isian
kuasa-Na men no'umuar na waka-Na. Ia
ningilinga mian biai' paraas tokurung-Na, ka'
nimikirawar, tae-Na, “Ime a men nongkoyong
jubang-Ku?”

31 Taena murit-Na, “Kuu daa nimiile' mian biai'
tuu' kani'i pogeegeet, kadai i kuu dauga' mimiki-
rawar, se' i ime a men nongkoyong i Yaku'?”

32 Kasee i Yesus dauga' nintioki tiku-tikum
mansarak mian men nongkoyong i Ia.
33 Wiwine men nalesi' iya'a ninginti'i upa men
ia surimo na wakana. Ia nolantutukanmo layaon,
ka' notaka na arop ni Yesus nonsoosa', ka' nam-
bantilkon tuutuu'na upa men nosida na ko'ona.
34 Kasi i Yesus norobu na wiwine iya'a, tae-Na,
“Anak-Ku, gause i koo parasaya na Ingku', mbaka'
i koo malesi'. Rae'mo tia noa ma'amat. Koo daa
nalesi'mo.”

35 Pintanga' morobu i Yesus, notakamo
a mian pii ira men poto'utusan ni Yairus,
tanaasna laigan bakitumpuan iya'a. Raaya'a
nambantilkon ni Yairus, taena, “Anakmuu
nolapusmo. Nongko'upa ka' dauga' mungkulen i
Guru.”

36 Yesus sianta nomorongori upa men ia tundun
i raaya'a. Ia norobumo na tanaasna laigan bak-
itumpuan iya'a, tae-Na, “Alia layaon. Parasaya,
daamo.”
37 Yesus liuliu nomae' na laigan ni Yairus see
sianta namatalai sa'angu'po mian mongololo' i ia.
Men sida mongololo', tongko' i Petrus tii Yakobus
ka' i Yohanes, utusna.
38 Sarataa i raaya'a notaka na laiganna tanaasna
laigan bakitumpuan, ia piile' i Yesus a mian se'
sianmo ni'inti-inti'i. Isian men gora', wiri ka'
tumando'.
39 Yesus liuliu ninsoop ka' norobu na ko'ona
i raaya'a, tae-Na, “Nongko'upa se' gora' tuu' koi
kani'imari ka' wiri? Anak kanono' sian nolapus;
ia tongko' noroyot.”
40 Kasee i raaya'a tongko' nongkolengkei i
Yesus. Mbaka' ia posuu'mo i Yesus i raaya'a
wiwi'na umuar, kasi Ia wawa a sinana tia tamana
anak iya'a, ka' murit-Na tolutolu'na ninsoop na
tokolanna anak iya'a.
41 Kasi ia intoni i Yesus a limana anak iya'a, ka'
norobu tae-Na, “Talita kum,” men aratina, “igo',
Yaku' morobu na ko'oom, wangonmo.”
42 Anak wiwine iya'a liuliu nowangon ka' no-
tumumpang. Umurna anak iya'a sompulo'mo
rua' taun. Wiwi'na mian men isian iraando'o
nosamba' tuu' nimiile' koiya'a.
43 Kasee wawau-Na iya'a sian tuu' patalaion-Na
tundunon na mian sambana. Kasi Ia nomosuu' i
raaya'a mantarai anak iya'a kumaan.

6

Yesus sian ia laboti mian na Nazaret
6:1-6a
(Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30)

1 Ai Yesus namarerei dodongoan iya'a ka' no-
mae' tia murit-Na na kampung men dodongoan-
Na.
2 Na ilio Sabat, ai Yesus ninsoopmo na laigan
bakitumpuan, ka' nuntumbei nimisiso' mian biai'
indo'o. Raaya'a nosamba' tuu' nongorongor pi-
siso' ni Yesus. Taena, “Maana nantausian-Na
kaya'amari wiwi'na? Koi upa inta' a pinginti'ian
men isian na mian kaya'a? Koi upa se' daa sidaon-
Na a mangawawau upa kosamba'?
3 Taasi' tukang kau i Ia kani'i, men anak ni
Maria, ka' moto'utus tii Yakobus, Yoses, Yudas, ka'
i Simon? Ka' utus-Na men wiwine taasi' uga' isian
iraani'i poododongoi tii kita?” Mbaka' i raaya'a
bude' mangalaboti i Yesus.
4 Kasi i Yesus norobu na ko'ona tae-Na, “Sa'angu'
nabii mau mbariana angga'ionna mian, tongko'
na kampung men dodongoanna, tia na tanga-
tanga'na poto'utusanna tia mianna sangkau
laigan ia sian angga'ion.”*
5 Ai Yesus sian sida nangawawau upa kosamba'
na dodongoan iya'a saliwana nengelesi'i mian
men manggeo bangar pii ira, men Ia epet tia lima-
Na.
6 Yesus samba'kon i raaya'a kadai se' sian
parasaya.

Yesus nomosuu' murit-Na sompulo' rua' mae'

---

* **6:4** Yoh. 4:44

mengelelekon Lele Pore
6:6b-13
(Mat. 10:5-15; Luk. 9:1-6)

Noko daa iya'a ai Yesus nomae'mo na kampung
men tiku-tikum pookarani' ka' nimisiso' mian.
7 Ia leelo' a murit-Na sompu-sompulo' rua'
irana, ka' niposuu' mae' rua'-rua'. Koo'po tia no-
mae', Ia nantarai i raaya'a kuasa bo pumbuse'i
meena,
8 ka' Ia nomotoo i raaya'a koi kani'imari, tae-Na,
"Alia mangawawa upa-upa na rae'anmuu. Men
sida tongko' tokon. Alia mangawawa kakaan,
kabai se' tuuman, ka' alia mangawawa doi' maupo
na boborna lolos.*
9 Mosapato kasee alia mangawawa bokukum
rurua'."
10 Ia uga' norobu tae-Na, "Kalu kuu tuuk na
laiganna mian, ka' ia laboti mian, dodongomo
ino'o; alia balimba' pataka i kuu mamarerei
dodongoan kanono'.
11 Kasee kalu i kuu taka na sa'angu' dodon-
goan, ka' mian iraando'o bude' mangalaboti tia
momorongori i kuu, parerei a dodongoan inono'.
Taperi a awu na saratmuu bookoi oos se' i raaya'a
sian kokana'na Alaata'ala."*
12 Mbaka' i raaya'a nomae'mo nengelelekon
se' mian tiodaa monsosoli ka' mangkadarai
wawauna men ba'idek.
13 Raaya'a numbuse'i meena biai' ka' mengge-
gesi tia likisonna saitun mian men manggeo ka'
mengelesi'i.*

---

* **6:8** Luk. 10:4-11 * **6:11** Tun. 13:51 * **6:13** Yak. 5:14

Yohanes Pansarani ia papatei mian
6:14-29
(Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9)

14 Ngaan ni Yesus notolelemo longkop dodon-
goan, tamban wiwi'na upa men Ia wawau i
Yesus uga' nokamporongoranmo ni Tomundo'
Herodes.* Isian mian men nuntundun i Yesus,
taena, “Yohanes Pansarani nipotuo'imo noko daa
lapus. Ya'a mbali' mba'a i ia kuasaan man-
gawawau upa kosamba'.”*
15 Kasee mian sambana nangaan, taena, “Ia, ai
Elia.”
Isian uga' men nangaan, taena, “Ia nabii,
koikoimo tia nabii mbaripian.”
16 Ia rongor i Herodes se' koiya'a, ia norobumo
taena, “Sabole i Yohanes Pansarani, men mbarip-
ian yaku' kolongimo a takala'na. Koini'i i ia no-
tuo'mo soosoodo!”
17 Gause i Herodes isian nomosuu'kon mian
mangarakop i Yohanes ka' nonsoopkon na
tarungkuan. Mbali' i Herodes nangawawau
koiya'a gause pingkira' ni Herodias. Herodias
boroki' ni Filipus, utus ni Herodes, kasee ia
poboroki'mo i Herodes.*
18 Wawau ni Herodes iya'a piribiai'mo ia kokun-
dakon i Yohanes, taena, “Koo sian sida mosuo' tia
boroki' na utuus kanono'.”
19 Koiya'a mbali' i Herodias nanganaa' maso'na
ni Yohanes, ka' nomonano mampapatei i Yohanes,
see sian pokoonna tuu'konon.

---

* **6:14** Tomundo' Herodes: Herodes iya'a, Herodes Antipas, men tanaas na Galilea mbaripian. * **6:14** Mat. 16:14; Mrk. 8:28; Luk. 9:19 * **6:17** Luk. 3:19-20

20 Ai Yohanes kolayaon ni Herodes, gause ia
inti'i se' i Yohanes sa'angu' mian men kana' a
wawauna ka' sianta idekna. Ka' wurung ni
Yohanes mau kosiasana noana i Herodes, kasee
uga' kikira'na rongoron. Ya'a mbali' ia posuu'kon
i Herodes mian kada' mandagai i Yohanes pore-
pore dako' silaka'.
21 Mbaka' daa taka uga' a sa'angu' tempo men
ma'amat boni Herodias. Tempo iya'a ai Herodes
mangaramekon ilio men nongamea'anna. Na
tempo iya'a uga' i Herodes nangawawau ramean
bona giigii' moomoola'na batomundo'anna,
ka' moomoola'na surudaduna, ka' mian men
angga'ion na Galilea.
22 Na ramean iya'a, anak ni Herodias men laan-
due' no'umosulen. Osulenna iya'a kinokana'na
tuu' noa ni Herodes tia giigii' sawe'na. Mbaka' i
Tomundo' Herodes norobumo na laandue' iya'a,
taena, “Upapo a men kikira'am, tongko' pa'ase'.
Sabole rookononku.”
23 Wurung iya'a ia basumpa'kon i Herodes a
nontoonkon laandue' iya'a. Taeni Herodes, “Mau
upa a men pa'ase'oon, rookononku, tamban mau
batomundo'ankupo sambotak, rookononku!”
24 Wiwine laandue' iya'a no'umuarmo ka'
nimikirawar na sinana, taena, “Mama, upa inta' a
men pore bo pa'ase'onku?”
Ia simbati sinana, taena, “Pa'ase' a takala' ni
Yohanes Pansarani!”
25 Wiwine laandue' iya'a liuliu nomule'kon na
Tomundo' ka' norobu taena, “Pa'ase'onku a takala'
ni Yohanes Pansarani, rookononmuu i yaku'
koikoini'ina tanaon na dulang.”

26 Ia rongor i Tomundo' se' koiya'a a pa'ase'na,
liuliu nasiongo' tuu' i ia. Kasee sian pokoonna
koo'konon a pa'ase'na wiwine laandue' iya'a
gause ia nobasumpa'mo rongo-rongor sawe'na.
27 Mbaka' somo liuliu ia posuu'kon dadagana
sa'angu' mae' mondolo' takala' ni Yohanes
Pansarani. Mian men niposuu' iya'a nomae'mo
na tarungkuan, liuliu nongkolongi takala' ni
Yohanes.
28 Noko daa koiya'a, ia wawamo a takala' iya'a
nitana na dulang ka' nirookon na wiwine laandue'
iya'a. Wiwine laandue' iya'a nongorookonmo
takala' iya'a na sinana.
29 Murit ni Yohanes nongorongor lele koiya'a, ia
rae'imo i raaya'a ka' nidolo' a biibii ni Yohanes, ka'
nitanom.

Yesus namakaan mian lima' loloon
6:30-44
(Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

30 Poposuu' ni Yesus iya'a nomule'konmo
soosoodo ka' nopooruru' tii Yesus. Raaya'a
nambantilkonmo ni Yesus giigii' upa men ia
wawaumo i raaya'a, ka' men ia pisiso'kon i raaya'a
na mian.
31 Biai' tuu' a mian taka tia mae', tamban i
raaya'a sianmo minsida kumaan. Mbaka' taeni
Yesus na murit-Na, “Mai, kita rae' na dodongoan
men sianta mianna men somo kita-kitana kada'
sida mintimale kodi-kodi'.”
32 Raaya'a nolumakitmo na duangan ka' nomae'
na tampat men oloa na mian biai'.
33 Kasee biai' a mian men nimiile' i raaya'a no-
mae' ka' ia inti'i mian uga' a nomae'anna. Mbaka'

mian na giigii' kota na dodongoan iya'a notume-
tende'mo, nongolukoni i raaya'a.
34 Sarataa i Yesus nalau na duangan ka' nimiile'
mian biai' iya'a, Ia nolingu'mo, gause i raaya'a
somo koi domba men sianta mian nontondong.
Mbaka' Ia nimisiso'konmo biai' upa na ko'ona i
raaya'a.*
35 Maamaalommo, murit ni Yesus nuntuu'imo
i Ia ka' norobu taena, “Koini'i boomo malom, ka'
dodongoan kani'i oloa mian.
36 Mbulo posuu' a mian karaani'i bi rae' kada'
minsida mingili kakaan na libutan tia kampung
men kara-karaani' ka'ita.”
37 Kasee ia simbati i Yesus tae-Na, “Kuusi a man-
tarai i raaya'a kakaan.”

Taena i raaya'a, “Ansee, kada' kaimo a mingili
kakaan bona mian biai'? Sabole tiodaa mamar-
aluukon doi' koi rua' atu doi' dinar.”†
38 Ia pikirawar i Yesus na ko'ona i raaya'a, tae-
Na, “Piile' kutung. Too pipii a roti men isian na
ko'omuu?”

Ia piile' i raaya'a, taena, “Isian roti lilima' ka'
susum rurua'.”
39 Kasi i Yesus nomosuu' giigii' mian iya'a
morimpung umoruang na rakut malalas.
40 Raaya'a no'umoruangmo pore-pore
sarimpung-sarimpung. Isian men sa'atu mian
a sarimpung, isian uga' men limampulo' mian a
sarimpung.

---

* **6:34** Bil. 27:17; 1Raj. 22:17; 2Taw. 18:16; Yeh. 34:5; Za. 10:2; Mat. 9:36 † **6:37** doi' dinar: Sa'angu' doi' dinar koi tambona mian men balimang sangilio (piile' na Matius 20:2).

41 Noko daa iya'a, ia alamo i Yesus a roti men
lilima' ka' susum men rurua' iya'a, ka' nolume-
lengea' waara'a langit nobasukuur na Alaata'ala.
Noko daa koiya'a Ia rumpi-rumpikmo a roti
iya'a, kasi Ia rookon na murit-Na kada' bo obo-
oboskonon na mian biai' iya'a. Ka' susum men
rurua' iya'a uga' ni'obo-oboskonmo na ko'ona i
raaya'a wiwi'na.
42 Raaya'a wiwi'na nobenteng nangkaan.
43 Ka' labina roti tia susum men nikaan iya'a ia
ruru' murit ni Yesus, dauga' nobuke' sampulo' rua'
basung.
44 Mian moro'one‡ men nangkaan roti iya'a
isian lima' loloon mian.

Yesus notumumpang na wawona weer
6:45-52
(Mat. 14:22-33; Yoh. 6:15-21)

45 Noko daa koiya'a, liuliu Ia posuu' i Yesus a
murit-Na mae' baduangan mongolukoni i Ia na
Betsaida na sambotakna danau. Kasi mian men
biai' iya'a Ia posuu'mo mule'kon.
46 Sarataa mian biai' nomae', Yesus nomae' na
buu'na ka' nosambayang.
47 Na tanga'namo danau a duanganna murit-
Na, ilio nomalommo. Kasee i Yesus dauga'na na
katano'an.
48 Ia toa'i i Yesus i raaya'a se' marepa tuu' a mom-
bose duanganna gause mombuulon ra'amari na
aropna duangan. Mbaka' toro jaam tiga karani'

‡ **6:44** mian moro'one: Na Matius 14:21 nitundunkon se' men nangkaan roti iya'a lima' loloon mian moro'one saliwana wiwine ka' anak morio'.

ilio, ai Yesus notakamo na ko'ona i raaya'a tumpa-
tumpang na wawona weer, koikoi se' mingkira'
mingiliukon i raaya'a.
49 Sarataa i raaya'a nimiile' se' i Yesus notu-
mumpang na wawona weer, mbaka' i raaya'a
nangkakaro'mo nolayaon, gause pansaruina i
raaya'a se' santuo'.
50 Wiwi' irana notongkodi' tuu' nimiile' i Ia.

Kasee i Yesus liuliu norobu na ko'ona i raaya'a,
tae-Na, “Porampot a noamuu! Yaku' ini'i. Alia
layaon.”
51 Sarataa i Yesus nasawe' na duanganna i
raaya'a, mombuul norokotmo. Raaya'a samba'
tuu',
52 gause i raaya'a sianpo ninginti'i upa men
nosida na roti lilima' men kosamba' iya'a. Ka'
noana i raaya'a dauga' bingilan.

Yesus nengelesi'i mian biai' na lipu' Genesaret 6:53-56 (Mat. 14:34-36)

53 Sarataa nolumembet na sambotakna danau,
raaya'a nobalabumo na Genesaret.
54 Nalaumo i raaya'a na duangan, liuliu ia inti'i
mian biai' se' isian i Yesus.
55 Mbaka' i raaya'a notumetende'mo longkop
dodongoan iya'a, kasi i raaya'a nangawawa
ni Yesus giigii' mian men manggeo ni'uer tia
ampa-ampasna. Ka' rongoronna i raaya'a se'
i Yesus na dodongoanmo sa'angu'an, raaya'a
mangawawamo mian men manggeo iya'a
waatu'u.

56 Mau mbaria kotakaan ni Yesus, mau na kampung, mau na kota kabai se' na libutan, na dodongoan inono' mian men manggeo pokelaionna i raaya'a na pasar. Ka' pa'ase'onna i raaya'a kada' daa mian men manggeo iya'a patalaion mongkoyong juba ni Yesus, mau tongko' puusna. Wiwi'na men nongkoyongmo sida nalesi'.

7

Yesus nompoposala' moomoola'na agama Yahudi men sian mongololoikon potoona Alaata'ala
7:1-13
(Mat. 15:1-9)

1 Mian Farisi tia wawa ukum Torat toropii ira men na Yerusalem a dodongoanna notaka ni Yesus.
2 Raaya'a nimiile' murit ni Yesus toropii ira nokumaan see sian ningoso' men koi pisiso'na agamana.*
3 Gause mian Farisi koikoimo tia samba Yahudi men sambana mongololoikon tuu' adat tia wawauna minti'ina i raaya'a. Raaya'a sian kumaan kalu sianpo ningoso' koi men ia pisiso'kon minti'ina i raaya'a.
4 Ka' mule'kon na pasar i raaya'a sian kumaan kalu sianpo noloop. Ka' dauga'na biai' a aturan sambanaan na minti'ina i raaya'a men loloikononna tuu', koimo na aturan mongoso'i galaas, mangko', ka' pakakas men kulaluk.

---

* **7:2** taena agamana: Pisiso'na agama Yahudi se' mian men sianta mingoso' ka' sian mongololoikon aturan men sambanaan sida marere na aropna Alaata'ala.

5 Koiya'a mba'a mbali' mian Farisi tia wawa
ukum Torat nimikirawar ni Yesus, taena,
“Nongko'upa a murit-Muu se' sian mongololoikon
adatna pulinta? Nongko'upa i raaya'a se' kumaan
see sian mingoso'?”
6 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Kuu karaani'i uga'
se' minti pate-patete! Tuutuu' a men ia tulis i Nabii
Yesaya muntundun i kuu, taena,
‘Mian karaani'i muntunde' i Yaku' tongko' na
wewerna,
see noana i raaya'a oloa na Ingku'.*
7 Sianta kana'na i raaya'a monsoosa' i Yaku',
gause aturanna mian a pisiso'kononna koikoi
se' aturan iya'a a aturan-Ku.’
8 Posuu'na Alaata'ala kauri'kononmuu kasee atu-
ran na mian a men moonggor a pingintonimuu.”
9 Kasi i Yesus norobu soosoodo, tae-Na, “Kuu
minsida tuu' mongoloakon posuu'na Alaata'ala
kada' daa pokoonmuu a mamakapoonggor adat-
muu!
10 Koi kani'imari a posuu' ni Musa, taena,
‘Angga'i a tama tia sinamuu!’ Ka', taena, ‘Ai ime
a men mantadeankon tamana kabai se' sinana
tiodaa pate a ukumanna.’*
11 Kasee ko'omuu koi kani'imari a pisiso'muu,
taemuu, ‘Kalu mian nomorobui minti'ina, taena,
“Giigii' upa men tio bo rookononku na ko'omuu
mase Kurban. Yaku' poko kurbaankonmo na
Alaata'ala.” ’
12 Mbaka' mian iya'a sian patalaionmuu
mongololoikon wawauna mangalawei tama tia
sinana.

---

* **7:6** Yes. 29:13 * **7:10** Kel. 20:12; 21:17; Im. 20:9; Ul. 5:16

13 Mbaka' tia pisiso'muu susuung men kuu pi-
siso'kon mian, kuu sianmo mongololo' wurungna
Alaata'ala. Ka' dauga'na biai' a upa men koiya'a
wawauonmuu."

Yesus nimisiso'kon upa men mengerere mian
7:14-23
(Mat. 15:10-20)

14 Kasi i Yesus nengeleelo' soosoodo mian biai'
iya'a ka' norobu tae-Na, "Porongori pore-pore
kada' inti'ionmuu.
15 Sianta upa men na liwa ka' minsoop na
wakana mian sida mengerere wakana, kasee ka'
upa a men na lalom ka' umuar, nono' a men
mengerere wakana. [
16 Ka' men daa tilingaan, porongori.]"

17 Yesus namarereimo mian biai' iya'a, ka' nin-
soop na laigan. Murit-Na nimikirawarmo na
Ko'ona, se' upa a patukna timbaani' iya'a.
18 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Sia-sianapo uga'
minginti'i i kuu? Koo'po kuu inti'i se' upa men na
liwa ka' minsoop na wakana mian sian mengerere
i ia?
19 Gause men minsoop na lalom inono' sian
minsoop na noa, kasee minsoop na kompong
ka' uarkonon soosoodo." Wurung ni Yesus iya'a
mambantilkon se' wiwi'na kakaan sida kaanon.
20 Yesus norobu soosoodo, tae-Na, "Men umuar
na nganga'na mian, nono' a men mengerere i ia.
21 Gause na lalomna waka, na noa a
nimpu'uanna giigii' pikiran men ba'idek. Pikiran
koiya'a a men manggau'kon mian mogora',
mamangan, mampapatei mian,

22 muntumpangkon samba-samba,
mongko'uusi upana mian, mangawawau men
ba'idek, umakal, mongololoikon po'uusna noa,
masindir, momotaekon, lambak, bolongoli.
23 Wiwi'na men ba'idek iya'a na noa a
nimpu'uanna, ka' iya'a a men mangawawau
mian sida marere na Alaata'ala."

Yesus ia parasaya sa'angu' wiwine men taasi' samba Yahudi
7:24-30
(Mat. 15:21-28)

24 Noko daa koiya'a, ai Yesus namarereimo
dodongoan iya'a ka' nomae' na libutan men
karani' na kota Tirus. Ia ninsoopmo na sa'angu'
laigan see Ia bude' inti'ionna mian se' isian ndo'o.
Kasee tataka-Na sian kawunianna.
25 Isian sa'angu' wiwine men anakna lampin-
gionna meena. Ia nongorongor se' isian i Yesus.
Wiwine iya'a notakamo ka' nobanintuur na arop
ni Yesus.
26 Ia nama'ase' kada' i Yesus mumbuse'i meena
men nangalampingi anakna. Wiwine iya'a samba
Yunani, lipu' Fenisia na Siria.
27 Yesus norobu na ko'ona, tae-Na, "Anak a
olukon pakaanon bi benteng. Sianta kana' a man-
gala kakaanna anak morio' ka' mintibarkon bona
au'."†
28 Ia simbati wiwine iya'a taena, "Indo' Tumpu,
kasee au'po na intuna meja'po mangkaan
puputna kakaan men tuongonna anak."

---

† **7:27** anak...au': Patukna timbaani' ni Yesus koi kani'imari: anak, aratina, samba Yahudi, ka' na tempo ni Yesus, samba Yahudi nangaani mian men taasi' Yahudi koi au'.

29 Yesus norobu na ko'ona, tae-Na, “Kalu koi
nooro'o a taeem, ule'kon i koo. Meena men nan-
galampingi anaak, no'umuarmo.”
30 Wiwine iya'a nomule'konmo. Ia takai na
laigan, anakna toko-tokol na tokolan, ka' meena
iya'a tuutuu' uga' no'umuarmo.

Yesus nengelesi'i sa'angu' mian men umu' ka' mabongol
7:31-37

31 Noko daa iya'a ai Yesus namarereimo dodon-
goanna lipu' Tirus, ka' ningimputkon rae'an-Na
lumiu na Sidon mae' na Danau Galilea. Ia
sumalan lumiu na libutan Dekapolis.
32 Tongko' indo'o, isian mian nangawawa na
Ko'ona sa'angu' mian men umu' ka' mabongol.
Raaya'a nama'ase' kada' i Yesus mengepetkon li-
mana na mian iya'a.
33 Yesus nangawawamo mian iya'a ka' daa somo
raaraaya'ana, kasi Ia soopkon a rangkum-Na na
tilingana mian iya'a rua-ruambotakna. Kasi Yesus
no'uminor ka' numurusi sila'na mian iya'a.
34 Noko daa koiya'a, ai Yesus nolumelengea'mo
waara'a na langit ka' ninoa booboolak kasi
norobu na mian iya'a, tae-Na, “Epata,” men
aratina, bi koloaian.
35 Tilingana mian iya'a nopoorongormo ka'
sila'na nolundengmo soosoodo ka' ninsidamo mo-
robu men manasa.
36 Yesus nomotoo mian men isian iraando'o
kada' alia muntundun wawau iya'a na mian sam-
bana. Mau koiya'a i Yesus nongkokundakon mian
muntundun, kasee i raaya'a tongko' kaekae' ka'
dodoa montolele'kon wawau iya'a.

37 Wiwi'na mian men nongorongor iya'a
nosamba' tuu'. Raaya'a norobu taena, “Wiwi'na
ia wawau, pore. Mian mabongol ia wawau sida
nopoorongor, ka' mian umu', sida norobu.”

8

Yesus namakaan mian toro paat loloon
8:1-10
(Mat. 15:32-39)

1 Sa'angu'mo tempo isian soosoodo mian biai'
nobarimpung, kasee i raaya'a sianta kakaanna.
Mbaka' ia leelo'mo i Yesus a murit-Na ka' norobu
tae-Na,
2 “Molingu' tuu' i Yaku' na mian biai' karaani'i.
Tolungiliomo i raaya'a kamba'a tii Yaku', kasee
sianta kakaanan.
3 Ka' kalu posuu'on-Ku i raaya'a mule'kon tilolu,
mbaka' i raaya'a sabole poso' na tanga'na salan.
Daa isian men ringkat na ko'oloaan.”
4 Ia simbati murit-Na, taena, “Tampat kani'i oloa
na mian. Koi upa a bo pantausian kakaan na
tampat kani'i men oloa na mian bo pamakaanta
mian karaani'i?”
5 Ia pikirawar i Yesus tae-Na, “Pipii a roti men
isian na ko'omuu?”
Taena, “Pipitu'.”
6 Mbaka' ia posuu'mo i Yesus a mian biai' iya'a
umoruang na tano'. Kasi Ia ala a roti pipitu' iya'a
ka' nobasukuur na Alaata'ala. Noko daa koiya'a,
Ia rumpi-rumpikmo, kasi nirookon na murit-Na
kada' obo-oboskononna i raaya'a na mian biai'.
Murit-Na uga' nongololoikonmo koiya'a.

7 Mian biai' iya'a isian uga' men nangawawa
susum morio' toropii. Yesus nunsukuurkon
susum iya'a na Alaata'ala, kasi Ia posuu' a murit-
Na mongobo-oboskon.
8 Wiwi'na mian benteng nokumaan. Lapas
nokumaan, raaya'a ningirimpungmo labina
kakaan iya'a. Labina iya'a dauga' nobuke' pitu'
basung.
9 Raaya'a* isian toro paat loloon a kobiai'na.
Kasi ia posuu' i Yesus i raaya'a mule'kon.
10 Ka' i Yesus tia murit-Na liuliu nolumakit
na duangan ka' notarabut paraas libutan Dal-
manuta.

Mian Farisi nama'ase' i Yesus mangawawau upa kosamba'
8:11-13
(Mat. 16:1-4)

11 Taka a mian Farisi toro pii ira ni Yesus mae'
nopoogagai tii Ia. Raaya'a mingkira' mimitopongi
i Yesus. Raaya'a nama'ase' kada' daa i Yesus man-
gawawau upa kosamba' bookoi oos se' i Ia notaka
nda'ara'amari na Alaata'ala.*
12 Mbaka' i Yesus nasiongo'mo, tae-Na, "Upa inta
a mian men tumuo' na tempo koini'i se' mama'ase'
kada' i Yaku' mangawawau upa kosamba'? Ima-
mat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na
ko'omuu se' bona mian tempo koini'i, Yaku' sian
mangawawau sa'angu'po upa kosamba'."*

---

* **8:9** raaya'a: Na Matius 15:38 nitundunkon se' men nangkaan roti iya'a paat loloon mian moro'one saliwana wiwine ka' anak morio'. * **8:11** Mat. 12:38; Luk. 11:16 * **8:12** Mat. 12:39; Luk. 11:29

13 Ia parereimo i Yesus i raaya'a, kasi Ia
nolumakit na duangan ka' nomae' na sambotakna
danau iya'a.

Yesus nintimbaani'kon mian Farisi tii Herodes koi ragi
8:14-21
(Mat. 16:5-12)

14 Murit ni Yesus nolimbo' nangawawa roti.
Raaya'a tongko' sa'angu' a men isian na ko'ona i
raaya'a na duangan.
15 Yesus nambantili i raaya'a tae-Na, “Pore-pore
ka' maka'amat i kuu na ragina mian Farisi tia ragi
ni Herodes.”†*
16 Raaya'a nopootunduniimo, taena, “Mbali'
koiya'a a wurung-Na gause i kita sian nangawawa
roti.”
17 Yesus ninginti'i upa men pootunduni-
ikononna i raaya'a. Mbaka' tae-Na, “Nongko'upa
i kuu se' momootunduniikon sianta roti? Sia-
siannapo nopoo'inti'i ka' ninginti'i i kuu?
Mokudul tuu' a noamuu.
18 Kuu mataan, nongko'upa se' sian poopiile'?
Kuu tilingaan, nongko'upa se' sian poorongor?*
Sianmo kuu oos
19 a roti lilima' men Yaku' rumpi-rumpik bona
mian lima' loloon? Pipii basung a nobuke' labina
kakaan men kuu ruru'?”
Ia simbati i raaya'a, taena, “Sampulo'rua' ba-
sung.”

---

† **8:15** ragina mian Farisi tia ragi ni Herodes: Ai Yesus nintimbaani'kon wawauna mian Farisi tii Herodes koi ragi. Wawauna i raaya'a mambalaki'kon wawau men ba'idek. * **8:15** Luk. 12:1
* **8:18** Yer. 5:21; Yeh. 12:2; Mrk. 4:12

20 Ia pikirawar i Yesus soosoodo, tae-Na, “Ka'
koi upa a pipitu' roti men bona paat loloon mian?
Pipii basung a labina kakaan men kuu rimpung?”
Taena i raaya'a, “Pitu' basung.”
21 Kasi taeni Yesus, “Sia-siannapo kuu inti'i?”

Yesus nengelesi'i sa'angu' mian mampisok na Betsaida
8:22-26

22 Noko daa koiya'a, ai Yesus tia murit-Na no-
takamo na Betsaida. Na Betsaida isian mian nan-
gawawa sa'angu' mian mampisok ni Yesus, ka'
nama'ase' na ko'ona kada' daa koyongon-Na ka'
lesi'ion.
23 Mbaka' ia intonimo i Yesus a limana mian
men mampisok ka' nibibit mae' na liwana kam-
pung. Kasi ia inori i Yesus a matana mian iya'a, ka'
nikoyong, kasi Ia pikirawari, tae-Na, “Piile'oonmo
a upa-upa?”
24 Mian iya'a nontoa'imo waatu'u ka' norobu
taena, “Indo'. Yaku' nimiile' mian pototumpang,
see tongko' koi kau piile'onku.”
25 Ia koyong i Yesus soosoodo a matana mian
iya'a. Noko daa iya'a, mian men mampisok iya'a
nopoopiile'mo tuu'. Ia nalesi'mo ka' wiwi'na man-
asamo piile'onna.
26 Yesus norobu na ko'ona soosoodo, tae-Na,
“Ule'kon na laigaan, ka' alia motanga' kampung.”

Petrus nompotuutuu' i Yesus
8:27-30
(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

27 Noko daa koiya'a, Yesus tia murit-Na no-
mae'mo na kampung men na libutan Kaisarea

Filipi. Na tanga'namo salan, ai Yesus nimikirawarimo murit-Na, tae-Na, “Koi taena mian, ime mbali' i Yaku' kani'i?”
28 Ia simbati murit-Na, taena, “Isian men mangaan ai Yohanes Pansarani. Men sambana mangaan a i Elia. Ka' men sambana soosoodo mangaan sa'angu' mian na giigii' nabii.”*
29 Ia pikirawar i Yesus soosoodo, tae-Na, “Kasee ka' na ko'omuu, ai ime i Yaku' kani'i?”
Ia simbati i Petrus, taena, “Kuu a Tomundo' Pansalamatkon.”*
30 Kasi i Yesus nomotoo i raaya'a kada' alia mambantilkon‡ mau ni imepo se' i ime i Ia.

Tumbena i Yesus nuntundunkon se' i Ia bo papateion ka' bo potuo'ion
8:31-9:1
(Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27)

31 Noko daa koiya'a, ai Yesus nuntumbeimo nimisiso' murit-Na se' Anak Manusia tio munsuri repaan biai' ka' kokundaionna motu-motu'a, tanaasna imam ka' wawa ukum Torat. Ia bo papateion, kasee na ilio kotolu'na, Ia bo tumuo' soosoodo.
32 Koiya'a a kanasana i Yesus nuntundunkon iya'a na murit-Na. Kasee i Petrus nangawawa i Yesus waale'e na soripi'na ka' nongkomaso'i.
33 Yesus ningilinga ka' nangarop murit-Na, kasi nongkomaso'i i Petrus, tae-Na, “Kumbaale'ena

---

* **8:28** Mrk. 6:14-15; Luk. 9:7-8 * **8:29** Yoh. 6:68-69 ‡ **8:30** alia mambantilkon: Ia sarui mian biai' na tempo ni Yesus se' Tomundo' Pansalamatkon men nitoonkon bo sida tomundo'na i raaya'a men membebaskon lipu' Yahudi na Batomundo'anna lipu' Romawi. Kasee ai Yesus minginti'i se' i Ia tio pate kutung, kasi tumuo' soosoodo.

i koo, Ibiliis! Pinginti'iim kanono' pinginti'ina
mian, taasi' pinginti'na Alaata'ala."
34 Noko daa koiya'a, Ia leelo'mo i Yesus a murit-
Na tia mian biai' men isian iraando'o, kasi norobu
i Ia, tae-Na, "Mian men mingkira' mongololo' i
Yaku' tiodaa mongkolimbo'kon pingkira'na noana
kasi mamasa'an saliipna ka' mongololo' i Yaku'.*
35 Gause mian men mampari-pari mansala-
matkon wakana na dunia kani'i, ia sian mantausi
tutuo' men pore. Kasee mian men mongorookon
wakana bo Ingku' tia bona Lele Pore men ringkat
na Alaata'ala, ia bo mantausi tutuo' men pore.*
36 Aupa mbali' a ee'na men takakononna mian
mau ia montombonoi longkop tano' balaki' kasee
komburi'na sian mantausi tutuo' men pore?
37 Sianta upa men umangga' men sida pom-
bolosi tutuo' men pore iya'a.
38 Kalu isian mian men makamaa' mompotu-
utuu' i Yaku' tia pisiso'-Ku na mian biai' men
sian malolo' ka' dosaon, Anak Manusia uga' bo
makamaa' mompotuutuu' mian iya'a na tempo Ia
taka tia kuasana Tama-Na ka' lolo'onna malaa'ikat
men molinas."

9

1 Taeni Yesus, "Imamat a men taeng-Ku', ka'
uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' isian i kuu
men daa mokaraani'i men sianpo lapus kalu
koo'po mimiile' Batomundo'anna Alaata'ala taka
tia kuasa-Na."

---

* **8:34** Mat. 10:38; Luk. 14:27
* **8:35** Mat. 10:39; Luk. 17:33; Yoh. 12:25

Yesus waara'a buu'na ka' nilabikon mian wiwi'na
9:2-13
(Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36)

2 Koi noommo ilio a noporusanna, ai Yesus nangawawamo i Petrus tii Yakobus ka' i Yohanes nasawe' na buu'na sa'angu' men alayo'. Sianta mian sambana indo'o. Kasi dudus ni Yesus nokoboliian na aropna i raaya'a.*
3 Juba-Na nosidamo bubulak laangan. Sianta sa'angu' mian na tano' balaki' kani'i a men mamaka'ala mantatapi koiya'a a kobulakna.
4 Kasi totolu' murit-Na nimiile' i Elia tii Musa men pintanga' batundun tii Yesus.
5 Mbaka' taeni Petrus na ko'ona i Yesus, “Guru, ma'amat tuu' i kita isian na tampat kani'i. Mbulo i kai momokerer sa'up totolu', sa'angu' bo Ko'omuu, sa'angu' boni Musa, ka' sa'angu' soosoodo boni Elia.”
6 Ai Petrus nobatundun koiya'a gause ia tia samba-sambana rurua' nolayaonmo tuu', mbali' sianmo ia inti'i se' upa men bo tundunonna.
7 Noko daa koiya'a, ia sa'upimo antong i raaya'a, ka' na antong iya'a, ia rongor i raaya'a isian wurung, tae-Na, “Ni'imo a Anak-Ku men kolingu'-Ku. Porongori i Ia!”*
8 Tongko' sangkodi', tempo i raaya'a nengelealokon na tiku-tikumna, raaya'a sian nimiile' sa'angu'po mian, somo i Yesus suungna indo'o.
9 Tempona i raaya'a notumokuru na buu'na iya'a, Yesus nomotoomo i raaya'a tae-Na, “Alia

* **9:2** 2Ptr. 1:17-18 * **9:7** Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

montoobantilkonkuu ni imepo aupa men kuu pi-
ile' umba'a kalu Anak Manusia sianpo potuo'ion
moko daa lapus."
10 Potoo iya'a ia tontoni i raaya'a. Kasee
raaraaya'ana, raaya'a momootunduniikon se' upa
a panduung ni Yesus mangaan "tumuo' soosoodo
moko daa lapus".
11 Ia pikirawar i raaya'a ni Yesus, taena,
"Nongko'upa a wawa ukum Torat nuntundun
se' i Elia tio taka olukon* koo'po tia kotakaan-Na
Tomundo' Pansalamatkon?"
12 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Ai Elia tuutuu' taka
olukon, kada' giigii' upa bi toropot. Kasee koi
upa a Anak Manusia? Nongko'upa se' na Alkitaap
nitulis se' i Ia bo munsuri repaan ka' idekionna
mian?
13 Kasee bantilkonon-Ku na ko'omuu se' i Elia
noko takamo, ka' mian biai' nangawawaukon i Ia
koi pingkira'na i raaya'a. Ya'a kana'mo tia men
nitulis na Alkitaap men muntundun waka-Na."

Yesus numbuse'i meena na anak men ia popo'umu' meena
9:14-29
(Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-43a)

14 Tempona i Yesus tia murit-Na totolu'
raando'omo tia murit-Na men sambana, ia piile' i
raaya'a biai' a mian ningiriwuti iraando'o. Isian
toro pii wawa ukum Torat pintanga' poogagai tia
murit ni Yesus.

---

* **9:11** Elia tio taka olukon: Na Maleakhi 4:5-6 nitundunkon ai Elia bo taka mongolukoni Tomundo' Pansalamatkon, ka' na Matius 11:13-14, ka' Matius 17:12-13 nitundunkon se' ai Yohanes Pansarani', ia men ngaanon i Elia.

15 Sarataa ia toopiile' mian se' isian i Yesus,
raaya'a samba' tuu'. Liuliu notumetende' mae'
nangalaboti i Ia.
16 Yesus nimikirawar na murit-Na, tae-Na, “Upa
iraando'o men poogagaikononmuu tia wawa
ukum Torat?”
17 Na tanga'na mian biai' iya'a, sa'angu' a mian
men ninsimbati, taena, “Guru, yaku' nangawawa
anakku na Ko'omuu. Anakku iya'a ia popo'umu'
meena.
18 Sarataa takaionnamo, mbaka' wawauonna
meena iya'a kada' anakku mangkairimpa' na
tano', nganga'na wura'on, wese'na mokoroit, ka'
wakana sida moroson. Yaku' niki tulungmo
na murit-Muu kada' mumbuse'ikon meena iya'a,
kasee sian ia poko i raaya'a nibuse'i.”

19 Yesus norobu na ko'ona i raaya'a, tae-Na, “Alia
uga' i kuu mian men tumuo' na tempo koini'i! Kuu
tuutuu' mian men sian parasaya. Pataka ipi mbali'
Yaku' tio dumodongo tii kuu? Pataka ipi mbali' i
Yaku' tio mokotaan na upa men wawauonmuu?
Wawa a anak kanono' le'emari.”
20 Anak iya'a ia wawakonmo i raaya'a ni Yesus.

Tongko' ia toopiile' meena iya'a i Yesus, ia
rosonkonmo meena a wakana anak iya'a, li-
uliu tinombabas, kasi tinongkolinda' na tano'.
Nganga'na wura'on.
21 Ia pikirawar i Yesus na tamana anak iya'a, tae-
Na, “Koi upamo a nau'na i ia nokoi kaya'a?”

Ia simbati tamana, taena, “Dauga'napo itiu' i ia.
22 Isianmo piripii a meena mongko'uusi mam-
papatei i ia. Isian men ia babaskon na apu, ka'

isian men na weer. Kasee kalu pokoon-Muu tulungon, kolingu'i i kai, alinta, ka' tulung i kai."

23 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Upa a taeem umba'a, kalu pokoon-Muu? Wiwi'na upa-upa pokoon asar mian parasaya."

24 Tamana anak iya'a liuliu nangkakaro', taena, "Yaku' parasaya! Tulung i yaku' kada' i yaku' parasaya tuutuu'."

25 Ia piile' i Yesus se' kaekae' biai' a mian taka moruuruut, mbaka' Ia nengerengeaki meena iya'a, tae-Na, "Hee, koo meena men nombongoli tia nompopo'umu'! Uar na anak kanono', ka' aliamomo' mungule'i soosoodo i ia."

26 Meena iya'a nangkakaro' ka' nompoporoson tia nunggugurkon wakana anak iya'a, kasi no'umuar. Anak iya'a somo koi mian lapus piile'on, tamban mian biai' norobu taena, "Daamo, lapusmo ile'e i ia."

27 Kasee i Yesus ningintoni limana anak iya'a ka' nangawangonkon. Anak iya'a uga' nokumekerermo.

28 Na laiganmo i Yesus, notakamo a murit-Na men raaraaya'ana, ka' nimikirawar na Ko'ona, taena, "Nongko'upa i kai se' sian nomoko numbuse'i meena iya'a?"

29 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Meena men koi umba'a sian pokoon buse'ion, tongko' sambayang† a men sida pumbuse'i. Sian sida tia upa sambana."

---

† **9:29** tongko' sambayang: piile' uga' na Matius 17:21.

Kopinduanna i Yesus nuntundunkon se' i Ia bo papateion ka' bo potuo'ion
9:30-32
(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43b-45)

30 Ai Yesus tia murit-Na nomae'mo namarerei
dodongoan iya'a ka' ningimputkon rae'anna i
raaya'a, lumiu na lipu'na Galilea. Ai Yesus bude'
inti'ionna mian se' aana i Ia,
31 gause i Ia pintanga' mimisiso' murit-Na tae-
Na, “Anak Manusia bo rookonon na kuasanana
mian, ka' Ia bo papateionna i raaya'a. Kasee
ka' papateion, Ia bo tumuo' soosoodo na ilio ko-
tolu'na.”
32 Murit ni Yesus sian ninginti'i upa men Ia
wurungkon, kasee i raaya'a babata mimikirawar
na Ko'ona.

Ai ime a murit men balaki'na
9:33-37
(Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48)

33 Ari Yesus notakamo na Kapernaum. Ndo'omo
na laigan Ia pikirawarimo i Yesus a murit-Na, tae-
Na, “Upa a men poogagaikononmuu umba'a na
tanga'na salan?”
34 Raaya'a sian ninsimbati gause umba'a na
tanga'na salan, raaya'a nopoogagaikon munsu-
rung se' ime a men balaki'na i raaya'a.*
35 Ai Yesus no'umoruangmo, kasi Ia leelo' a
murit-Na sompu-sompulo' rua' irana iya'a, ka'
norobu tae-Na, “Ime i kuu men mingkira' sida
balaki'na, ia tiodaa sida koi morio'na, po'ata'onna
mian biai'.”*

---

* **9:34** Luk. 22:24 * **9:35** Mat. 20:26-27; 23:11; Mrk. 10:43-44; Luk. 22:26

36 Noko daa iya'a, ia ala i Yesus a anak morio'
sa'angu' kasi Ia pokerer na tanga'na i raaya'a
wiwi'na. Kasi Ia taawan i Yesus a anak iya'a, ka'
norobu na murit-Na, tae-Na,
37 "Ime a men mangalaboti sa'angu' anak koi
kani'i gause mian iya'a mongololo' pisiso'-Ku,
nono' a men ngaanon mangalaboti i Yaku'. Ka'
ime a men mangalaboti i Yaku', ia taasi' tongko'
mangalaboti i Yaku', kasee mangalaboti uga' i Ia
men nomosuu' i Yaku'."*

*Sa'angu' mian men taasi' murit ni Yesus num-
buse'i meena mangaan ngaan ni Yesus*
9:38-41
(Luk. 9:49-50)

38 Kasi i Yohanes nobatundun ni Yesus taena,
"Guru! Kai nimiile' sa'angu' mian numbuse'i
meena see mangaan ngaan-Muu a numbuse'ina,
mbaka' kai kokundakonmo i ia gause i ia taasi' tii
kita."
39 Kasee i Yesus norobu tae-Na, "Alia i kuu
mongkokundakon i ia, gause sianta sa'angu' mian
a men mangawawau upa kosamba' mangaan
ngaan-Ku liuliu sida mingidek i Yaku'.
40 Mian men sian mangka'idek i kita, nono'
aratina umapak na ko'onta.*
41 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men
mimi'inumi i kuu, montoodaa i kuu lolo' ni
Kristus, ia sabole-bole mantausi tambona."*

---

* **9:37** Mat. 10:40; Luk. 10:16; Yoh. 13:20 * **9:40** Mat. 12:30; Luk. 11:23 * **9:41** Mat. 10:42

Yesus noki'anui giigii' upa a men mondosai
9:42-50
(Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2)

42 “Ime a men manggau'kon sa'angu' anak
morio' karaani'i men parasaya na Ingku' sida
baradosa, mbulokon mian iya'a kootiion watu
pinggiling‡ na toure'na ka' tuongon na tobui.
43 Too limamuu a manggau'kon i kuu baradosa,
kolongi a limamuu inono'. Mbulokon limamuu
somo sambotak kasee daa tumuo' tia Alaata'ala
pookokoikonon tia limamuu sampa kasee i kuu
tibarkonon na naraka, na apu men sian kopate-
pateanna.* [
44 Apuna naraka iya'a sianta pate ka' ule morio'
uga' sianta pate na apu iya'a.]
45 Too saratmuu a manggau'kon i kuu baradosa,
kolongi a saratmuu inono'. Mbulokon saratmuu
somo sambotak kasee daa tumuo' tia Alaata'ala
pookokoikonon tia saratmuu sampa kasee i kuu
tibarkonon na naraka. [
46 Apuna naraka iya'a sianta pate ka' ule morio'
uga' sianta pate na apu iya'a.]
47 Too matamuu a manggau'kon i kuu baradosa,
kuati a matamuu inono'. Mbulokon matamuu
somo sambotak kasee daa tumuo' tia Alaata'ala
pookokoikonon tia matamuu sampa kasee i kuu
tibarkonon na naraka.*
48 Apuna naraka iya'a sianta pate ka' ule morio'§
uga' sianta pate na apu iya'a.*

---

‡ **9:42** watu pinggiling: watu malempat balaki' ka' marawat men bo pinggilingna mian gandum mbaripian men kakariorkononna sapi' a pulu'na. * **9:43** Mat. 5:30 * **9:47** Mat. 5:29 § **9:48** ule morio': ule men mangkaan upa baras. * **9:48** Yes. 66:24

49 Wiwi'na mian bo molinasion tia apu,
koikoimo upa men bo koyo'konon bona Tumpu
molinasion tia timuson.
50 Timuson mase pore, kasee ka' natawas i ia,
sianmo sidaon wawauon bi potee'. Mbali' iya'a,
kuu tio bi sida koi timuson. Tumuo' pooka'amat
tia simbaya'muu.”*

10

*Pisiso' ni Yesus kada' alia mengerensai boroki'
kabai langkai'*
10:1-12
(Mat. 19:1-12; Luk. 16:18)

1 Inda'a ai Yesus norumingkatmo mae' na
libutan Yudea ka' na libutan na sambotakna
Weerkauna Yordan. Indo'o uga' biai' a mian
notaka ningiriwuti i Ia, ka' i Ia taka mimisiso' i
raaya'a koi men dele wawauon-Na.
2 Mbaka' notakamo a toropii mian Farisi
mimitopongi i Yesus. Raaya'a bapikirawar
na Ko'ona, taena, “Koi upa pinginti'i-Muu?
Too poturangon a moro'one men boroki'an
mengerensai boroki'na?”
3 Kasee Ia simbati i Yesus tae-Na, “Koi upa a
pisiso ni Musa bo ko'omuu?”
4 Taena, “Ai Musa namatalai mian mengerensai
boroki'na kalu muntulis surat poorensaanna suo'
bona boroki'na.”*
5 Taeni Yesus, “Mbali' i Musa nuntulis pisiso
iya'a bo ko'omuu gause i kuu bingilan.

---

* **9:50** Mat. 5:13; Luk. 14:34-35 * **10:4** Ul. 24:1-4; Mat. 5:31

6 Kasee na tumbe-tumbepo, tempona Alaata'ala
ninsidakon mian, ‘Alaata'ala ninsidakon i raaya'a
moro'one tia wiwine.*
7 Mbali' iya'a, moro'one bo mamarerei tamana
tia sinana ka' mosa'angu' tia boroki'na,*
8 mbaka' rua' mian iya'a nosidamo koi sa'angu'
waka. Mbaka' moro'one tia boroki'na taasi'mo
rurua' kasee sa'angu'.’
9 Mbali' iya'a, upa men ia posa'angu'mo
Alaata'ala sian sida rensaonna mian.”
10 Tongko' na lalomnamo laigan, murit ni
Yesus nobapikarawarmo soosoodo upa men ia
poosisimbatkon toropii mian Farisi tii Yesus koi
umba'ana.
11 Mbaka' taeni Yesus, “Ime a mengerensai
boroki'na ka' mosuo' tia wiwine sambana, ai ia
kanono' muntumpangkon boroki'na.*
12 Mau wiwine a men mengerensai langkai'na
ka' mosuo' tia moro'one sambana, wiwine iya'a
uga' muntumpangkon langkai'na.”

Yesus nambarakaati anak morio'.
10:13-16
(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

13 Isian mian nangawawa anak morio' mbaale'e
ni Yesus kada' daa i Yesus mongkoyong ka' mam-
barakaati anakna i raaya'a. Kasee murit ni Yesus
tongko' nongkomaso'i mian iya'a.
14 Kasee Ia piile' i Yesus se' koiya'a, Ia pin-
sala'imo, tae-Na, “Patalai a anak karaanono' taka
na Ingku'! Alia mantaankon i raaya'a, gause mian

* **10:6** Kej. 1:27; 5:2 * **10:7** Kej. 2:24 * **10:11** Mat. 5:32; 1Kor. 7:10-11

men koi anak karaani'i a men bo mianna Batomundo'anna Alaata'ala.
15 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men sian mangalabot Batomundo'anna Alaata'ala koi pangalabotna anak morio',* ai ia sian minsoop na Batomundo'an iya'a.”*
16 Noko daa i Yesus nangaan koiya'a, Ia nongorootmo anak morio', kasi Ia epetkon lima-Na na anak morio' iya'a ka' nambarakaati.

Mian kupangon nimikirawar ni Yesus upa men tio wawauonna kada' ia sida mantausi tutuo' men sidutu
10:17-31
(Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30)

17 Tempo i Yesus rumingkat mingimputkon rae'an-Na taka a sa'angu' mian tende-tende' mbaale'e na Ko'ona kasi nobanintuur na arop ni Yesus. Ia nobapikirawar, taena, “Guru men pore! Upa a men tiodaa wawauonku kada' i yaku' mantausi tutuo' men pore pataka sidutu?”
18 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Nongko'upa i koo se' mangaan i Yaku' pore? Sianta men pore saliwana Alaata'ala.
19 Ai koo ninginti'imo potoona Alaata'ala: ‘Alia mampapatei mian, alia muntumpangkon sambasamba, alia mamangan, alia momborekkon mian, alia mangakali mian, ka' angga'i a tamaam tia sinaam.’ ”*

---

* **10:15** koi anak morio': montombonoi noa men parasaya tuu'.
* **10:15** Mat. 18:3 * **10:19** Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20

20 Taena mian iya'a, “Guru, giigii' potoo
iya'a yaku' poko loloikonmo tempopo i yaku'
nopoo'inti'imo.”

21 Yesus nintioki mian iya'a ka' nolingu', kasi i
Ia norubu, tae-Na, “Dauga' sangkaliangan a men
koo'po koo wawau. Rae' ka' balukkon a giigii'
upaam ka' rookon a doi'na bona mian talalais.
Kalu koiya'a, koo bo mokosue kupang na surugaa.
Moko daa kasi taka mongololo' i Yaku'.”

22 Nongorongor i Yesus nangaan koiya'a, mian
iya'a liuliu kinoboliian a dudusna. Ia nomae'mo
kasee masiongo' tuu' a noana gause i ia biai' a
kupangna.

23 Kasi i Yesus nengelealokon murit-Na ka' nam-
bantilkon na ko'ona i raaya'a, tae-Na, “Marepa
tuu' a mian kupangon minsida mianna Bato-
mundo'anna Alaata'ala.”

24 Murit ni Yesus samba' nongorongor upa
men Ia tundun i Yesus. Kasee Ia imputi i
Yesus soosoodo a wurung-Na, tae-Na, “Anak-
Ku, marepa tuu' mba'a minsida mianna Bato-
mundo'anna Alaata'ala.

25 Bagiakon sa'angu' unta minsoop na bolo'na
pakaut a daana, tia sa'angu' mian kupangon min-
sida mianna Batomundo'anna Alaata'ala.”

26 Murit ni Yesus nosamba'mo tuu', ka' i raaya'a
nopootunduniimo, taena, “Ka' koiya'a, ai ime
ansee a men sida salamatkonon?”

27 Yesus nintiokimo i raaya'a kasi norobu tae-
Na, “Manusia sian momoko mansalamatkon
wakana, kasee taasi' koiya'a kalu Alaata'ala.
Gause giigii' upa pokoonna Alaata'ala.”

28 Kasi taeni Petrus, “Piile! Kai namarereimo
wiwi'na upamai ka' nongololo' i Kuu.”
29 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Tuutuu' mba'a. Ka'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men ma-
marerei laiganna, kabai utusna moro'one, kabai
utusna wiwine, kabai sinana, kabai tamana,
kabai anakna, kabai se' ale'na gause mongololo'
i Yaku' ka' gause mengelelekon Lele Pore men
ringkat na Alaata'ala,
30 mian kanono' koini'i uga' bo moko'ule'
pirisa'atu paku' laigan, utus moro'one, utus
wiwine, sina, anak tia ale' mau mune' pintanga'
mongololongi repaan. Tempo ni'imarian mian
iya'a bo mantausi tutuo' men pore pataka sidutu.
31 Kasee biai' a mian men tongaan tempo koini'i
bo kosian tongaan tempo ni'imarian. Ka' uga'
mian men tempo koini'i piile'onta sianta tongaan,
bo tongaan tempo ni'imarian.”*

Kopiritolu'na i Yesus nuntundunkon se' i Ia bo papateion ka' bo potuo'ion
10:32-34
(Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34)

32 Yesus tia murit-Na banta-bantang mae' na
Yerusalem, ka' i Yesus na olukonna i raaya'a.
Murit-Na samba' ka' layaon. Mau mian men
mongololo' i Ia indoro'omari na komburi' uga'
layaon. Ia angemo a sompulo' rua' murit-Na ka' Ia
nuntumbeimo nambantilkon soosoodo na ko'ona
i raaya'a upa men bo rumpakion-Na.
33 Tae-Na, “Koini'i kita banta-bantang mae' na
Yerusalem ka' Anak Manusia bo rookonon na
tanaasna imam tia wawa ukum Torat. Ka' i

* **10:31** Mat. 20:16; Luk. 13:30

raaya'a bo mungukum Anak Manusia tia ukuman
pate. Ka' i raaya'a bo mangkalaakon i Ia na mian
men taasi' Yahudi.
34 Ka' i Ia bo irokion, ka' inorion, sasalion ka'
saliipkonon. Ka' moko daa iya'a, na ilio kotolu'na
Ia bo tumuo' soosoodo."

Pa'ase' ni Yakobus tii Yohanes
10:35-45
(Mat. 20:20-28)

35 Noko daa iya'a ai Yakobus tii Yohanes, anak
ni Zebedeus, nuntuu'i i Yesus ka' nobantil, taena,
"Guru, kai mongooskon kada' i kuu mangalabot
pore pa'ase'mai."
36 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Upa a ko'uusmuu
men bo wawauon-Ku?"
37 Taena i raaya'a, "Too daa sida, tarai i kai
umoruang na batomundo'an-Muu ni'imarian.
Men sa'angu' mian umoruang na paraas uanan-
Muu, sa'angu' mian na paraas kauri'-Muu."
38 Kasee Ia simbati i Yesus tae-Na, "Kuu sian
minginti'i upa men pa'ase'onmuu. Se' daa
pokoonmuu a minginum na inuman repaan men
tiodaa bo inumon-Ku ka' mongololongi sa'angu'
repaan men bo rumpakion-Ku?"*
39 Ia simbati i raaya'a taena, "Daa, pokoonmai!"
Mbaka' taeni Yesus, "Daa mba'a. Kuu bo ming-
inum na inuman repaan men bo inumon-Ku,
ka' bo mongololongi sa'angu' repaan men bo
rumpakion-Ku.
40 Kasee ime a men bo umoruang na uanan-
Ku kabai na kauri'-Ku, taasi' i Yaku' a men bo

* **10:38** Luk. 12:50

pinginti'i. Alaata'ala a men bo pinginti'i ime a men
bo umoruang na oruangan iya'a."

41 Nongorongor se' koiya'a, sompulo' murit ni
Yesus nongkomaso'konmo i Yakobus tii Yohanes.
42 Kasee i Yesus nengeleelo'mo i raaya'a ka'
norobu tae-Na, "Kuu poto'inti'i se' raaya'a men
ngaanion pamarentana lipu' men sian minginti'i
Alaata'ala mantalalais mianna. Ka' moomoola'na
lipu' iya'a mamarenta mianna koi pingkira'na
susuung.*
43 Kasee i kuu amo' koiya'a. Kuu men mingkira'
sida mian moola', kuu tio sida bo tutulungna
mian,
44 Kuu men mingkira' tongaan na mian, kuu tio
sida koi sa'angu' ata'na mian giigii'.*
45 Gause Anak Manusia taka taasi' bo kalesan-
gon. Ia taka mangkalesang ka' mongorookon noa-
Na tia waka-Na papateion bo pontololoki dosana
mian biai'."

Yesus nengelesi'i Bartimeus
10:46-52
(Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43)

46 Yesus tia murit-Na notakamo na Yerikho.
Tempo i Yesus tia murit-Na ka' mian biai' na-
marerei kota iya'a, isian sa'angu' mian talalais
men mampisok poto'oruang na soripi'na salan ka'
mo'ase'-ase' upana mian men lumiu. Ngaanna ai
Bartimeus, anak ni Timeus.

---

* **10:42** Luk. 22:25-26 * **10:44** Mat. 23:11; Mrk. 9:35; Luk. 22:26

47 Sarataa Ia rongor se' i Yesus men samba
Nazaret a nolumiu, ia nangkakaro'mo taena,
“Yesus, lee' ni Daud!† Kolingu'konon i yaku'!”
48 Mian biai' iraando'o nongkokundakon i ia ka'
nomosuu' kada' mimporokot. Kasee ia tongko'
kaekae' boolak mangkakaro', taena, “Lee' ni
Daud! Kolingu'konon i yaku'!”
49 Ai Yesus notaanmo kasi tae-Na, “Leelo' i ia.”
Mbaka' ia leelo'mo i raaya'a a mian mampisok
iya'a. Kasi taena i raaya'a, “Popotaan a noaam!
Mai ringkat. Ai koo Ia leelo' i Yesus.”
50 Mian mampisok iya'a liuliu nungukati jubana
ka' nambalo'kon, kasi norumingkat donga-
dongan ka' nombaale'e ni Yesus.
51 Taeni Yesus na ko'ona, “Upa a men kikira'am
wawauon-Ku na ko'oom?”
Ia simbati mian mampisok iya'a, taena, “Guru,
yaku' mingkira' bi poopiile'.”
52 Kasi Ia simbati i Yesus soosoodo, tae-Na,
“Rae'mo. Gause i koo mamarasaya na Ingku',
koo nopoopiile'mo!” Mian mampisok iya'a liuliu
nopoopiile'. Kasi ia nongololo' i Yesus na rae'an-
Na.

11

Yesus nilaboti tia adat na Yerusalem
11:1-11
(Mat. 21:1-11; Luk. 19:28-40; Yoh. 12:12-19)

1 Sarataa i Yesus tia murit-Na montorumpakimo
Yerusalem, karani'mo Betfage tia Betania men na

† **10:47** lee' ni Daud: Ai Bartimeus nengeleelo' i Yesus se' lee' ni Daud gause ia inti'imo se' isian i Tomundo' Pansalamatkon men bo taka na lee' ni Daud.

Buu'na Zaitun, ai Yesus nomosuu'mo murit-Na
rurua',
2 ka' nomotoo tae-Na, “Rae' na kampung katu'u
men torumpakionta. Taka intu'u kodi' i kuu bo
liuliu mungurumpaki sa'angu' keledai rundara
nitoongkon, men sianpo ia toolakiti mian. Alaka'
kakai a kokootna ka' wawa tu'umari.
3 Ka' too isian mian mimikirawar na ko'omuu
taena, ‘Nongko'upa i kuu se' mangkakai kokootna
keledai kanono'?’ bantilkon inta', ‘Tumpu ma-
maraluui. Ka' sian maalin daa ule'konon-Namo
ka'ita.’ ”
4 Raaya'a nomae'mo ka' nungurumpaki keledai
rundara nitoongkon na aropna laigan na soripi'na
salan, kasi ia kakai i raaya'a.
5 Isian toropii mian indo'o potokerer nimiki-
rawar na ko'ona i raaya'a, taena, “Nongko'upa i
kuu se' mangkakai kokootna keledai kanono'?”
6 Kasi ia simbati i raaya'a koi men Ia potookon i
Yesus. Mbaka' i raaya'a ia patalaimo mian.
7 Kasi i raaya'a nangawawa keledai iya'a
mbaatu'u ni Yesus. Taka intu'u ia latasimo i
raaya'a a sengke'na keledai iya'a tia jubana, kasi
ia lakiti i Yesus.
8 Biai' a mian nanggampalkon bokukumna i
raaya'a na salan, ka' isian mian men nangala' na
ale' panga' morio' men roonanaan ka' nendeer na
salan.
9 Giigii' mian men potorae', mau men na olukon
ka' men na komburi', mangkakaro'kon taena,
“Tunde' a Alaata'ala!
Barakaatan i Ia men taka ia pokau Tumpu!*

* **11:9** Mzm. 118:25-26

10 Barakaatan a Batomundo'an-Na ini'imari men
batomundo'an ni Daud minti'inta!
Tunde' a Alaata'ala men na ko'alayo'an.”
11 Taka na Yerusalem i Yesus ninsoopmo na
Laiganna Alaata'ala. Na lalomna Ia lealokonmo
ka' ninasai wiwi'na. Kasee ka' boomo malom, ia
nomae'mo na Betania tia sompulo' rua' murit-Na.

Yesus nantadeankon kau ara kada' bi pate
11:12-14
(Mat. 21:18-19)

12 Koi liilana, tempona ari Yesus namarereimo
Betania, Yesus nopoosurimo nololu.
13 Na oloapo ia nontoa'i kau ara koi kantu'u,
marioompong a roonana. Ia rae'imo a kau ara
iya'a toodaa woo'an, kasee taka intu'u i Ia, Ia sian
nungurumpaki woo'na, tongko' roonana a biai',
gause sianpo tempona miwoo'.
14 Mbaka' i Yesus nomorobu na kau iya'a tae-
Na, “Muntumbei koini'i sa'angu'po mian sianmo
mangkaan woo'om pataka manau'.”
Giigii' murit-Na nongorongor.

Yesus numbuse'i mian men mobaluk na Laiganna Alaata'ala
11:15-19
(Mat. 21:12-17; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

15 Kasi taka a ari Yesus na Yerusalem. Tongko'
ninsoop i Yesus na Laiganna Alaata'ala, Ia num-
buse'imo mian biai' men ba'ili ka' men mobalu-
baluk indo'o na tolodona Laiganna Alaata'ala.*

* **11:15** tolodona Laiganna Alaata'ala: Tolodo iya'a bo basambayanganna mian men taasi' Yahudi. Kasee ia pakemo i raaya'a bo pobalukanna.

Meja'na mian men totolosi doi'† ka' bangkona
mian men mobaluk marampatii Ia tua-tua'kon.
16 Ia sianmo namatalai mian men mobaluk
mangawawa upana lumiu na tolodona Laiganna
Alaata'ala.
17 Kasi i Yesus nimisiso' ka' nambantili
i raaya'a, tae-Na, “Taasi' nipokotulismo na
Alkitaap, ‘Laigan-Ku tio ngaanon laigan bo
basambayanganna mianna longkop tano'? Kasee
kuu wawaumo bo dodongoanna mian puraga!’ ”*
18 Sarataa tanaasna imam tia wawa ukum Torat
nongorongor upa men ia wawau i Yesus, raaya'a
nansarakmo akal kada' mampapatei i Ia. Raaya'a
uga' layaonkon i Yesus gause biai' a mian men
koporean upa men pisiso'konon-Na.
19 Guntumalommo Yesus tia murit-Na namar-
ereimo kota iya'a.

Yesus nimisiso'kon kau ara men nokangkungmo
11:20-26
(Mat. 21:20-22)

20 Koi liilana ma'ulop tempo i raaya'a nolumiu,
ia piile' i raaya'a a kau ara iya'a nokangkungmo tia
waka-wakatna.
21 Mbaka' notonginau'mo i Petrus upa men
ia ngaan i Yesus koi rimberi'na. Ia nobapiki-
rawarmo taena, “Guru, piile'! Kau ara men Kuu
tadeankon, nokangkungmo.”
22 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Parasayamo na
Alaata'ala.

---

† **11:15** totolosi doi': Giigii' mian men taka na Yerusalem men taasi'po samba Yahudi see sambayang na Laiganna Alaata'ala tiodaa mombolosi doi'na i raaya'a kada' sida bo pambayar pajak na Laiganna Alaata'ala ka' bo pingili kurbaan. * **11:17** Yes. 56:7; Yer. 7:11

23 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' ime a momosuu'
buu'na kani'i, taena, ‘Bi ko'akit ka' bi tombalo'
i koo na tobui,’ asar noana amo' babata ka'
parasaya se' bo sida a men ngaanonna, mbaka'
men koiya'a bo sida na ko'ona.*
24 Mbali' iya'a bantilkonon-Ku na ko'omuu se'
upa a men pa'ase'onmuu na sambayangmuu,
parasaya inono' se' Alaata'ala noko pantaraimo
upa men kuu pa'ase', mbaka' i kuu bo mangalabot.
25 Kalu i kuu kumukerer sambayang, kasee noa-
muu kokoo'ankon mian gause i ia nampapolosi
noamuu, ampuni kutung a mian iya'a, kada'
Tamamuu men na surugaa mangampuni i kuu.*
26 [Kalu i kuu sian mangampuni sala'na mian,
mbaka' Tamamuu men na surugaa uga' sian
mangampuni sala'muu.]”

Moomoola'na Yahudi nimikirawar ni Yesus kuasa-Na
11:27-33
(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

27 Ai Yesus tia murit-Na notakamo soosoodo na
Yerusalem. Rae-rae' i Yesus na tolodona Laiganna
Alaata'ala taka a toropii tanaasna imam, wawa
ukum Torat ka' motu-motu'a nantaankon i Ia.
28 Raaya'a nimikirawar, taena, “Upa a
pimpu'uaan nangawawau men koiya'a? Ka' ime
a nantarai i Koo kuasa mbali' nangawawau giigii'
iya'a?”
29 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Yaku' uga isian upa
bo pikirawaron-Ku na ko'omuu. Alaka' simbati

* **11:23** Mat. 17:20; 1Kor. 13:2 * **11:25** Mat. 6:14-15

kada' bantilkonon-Ku i kuu se' kuasa ni ime mbali'
daa i Yaku' mangawawau koiya'a.
30 Alaata'ala kabai mian a nantarai i Yohanes
kuasa bo pansarani mian? Koi upa i kuu?”
31 Tanaasna imam ka' motu-motu'a na Yahudi
nopootunduniimo raaraaya'ana, taena, “Kalu kita
mangaan, ‘Kuasana ringkat na Alaata'ala,’ mbaka'
simbation-Na, ‘Nongko'upa i kuu se' kosian ma-
marasaya upa men taeni Yohanes?’
32 Kasee mare-marepanapo kalu simbationta,
‘Kuasana ringkat na mian.’ Kita bo
komaso'kononna mian biai' gause pimiile'na
mian giigii' se' i Yohanes tuutuu' sa'angu' nabii.”
33 Mbaka' ia simbati i raaya'a, “Sian inti'ionmai.”
Taeni Yesus, “Kalu koiya'a, Yaku' uga' sian
mambantilkon na ko'omuu se' kuasa ni ime bo
pimpu'uan-Ku mangawawau koiya'a.”

12

Yesus nintimbaani'kon papalimang na ale'na anggur
12:1-12
(Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19)

1 Ai Yesus nuntumbeimo nuntundun timbaani'
na tanaasna imam, wawa ukum Torat ka'
moomoola'na Yahudi. Tae-Na, “Isian sa'angu'
mian nosumapar bo ale'na anggur. Ia
nambalamo tiku-tikumna, ka' nengkeke bolo'
bo pimiisan anggur, ka' nangawawau sa'up bo
badagaian ale' iya'a. Kasi ia nantamboikon ale'na
anggur iya'a na papalimang, ka' nomae' na lipu'
sambana.*

* **12:1** Yes. 5:1-2

2 Sarataa temponamo kopumpupuan anggur,
mian iya'a nomosuu'mo sa'angu' tutulungina
mae' na mian men mingilimang ale'na anggur
iya'a kada' mangala ule' men bokoi obosna.
3 Kasee papalimang na ale'na anggur iya'a
tongko' nangarakop tutulungina tombono ale'na
anggur iya'a ka' numukul ka' nomosuu' nomae' tia
lima sompulo'.
4 Noko daa koiya'a, tombono ale'na anggur iya'a
nomosuu'mo sa'angu' mianna men sambanaan
mbaatu'u na ko'ona i raaya'a. Mian iya'a ia
pukulmo i raaya'a pataka nobelaon a takala'na ka'
ni'iroki.
5 Tombono ale'na anggur iya'a nomosuu'mo
sa'angu' tutulungina men sambana, ka' mian iya'a
ia papatei i raaya'a. Biai' uga' a mianna sambana
men niposuu'. Isian men nipool ka' isian uga' men
nipapatei.
6 Koini'i somo anakna sa'angu' men kolingu'na
tuu'. Kokomburi'anna ia nomosuu'mo anakna,
taena, ‘Kalu anakku sabole kolayaonna i raaya'a.’
7 Tongko' ia piile' papalimang na ale'na anggur
iya'a se' notakamo a anak iya'a, raaya'a nopootun-
duniimo, taena, ‘Iamo kaya'a a men bo pon-
tombonoi giigii' upana tamana. Mai kita papateia
i ia kada' kitamo a pontombonoi budelna.’
8 Mbaka' anak iya'a nirakopmo ka' nipapatei.
Biibiina ia balo'kon i raaya'a na liwana ale' iya'a.”
9 Yesus nimikirawarmo, tae-Na, “Upamo a
wawauonna tombono ale'na anggur iya'a? Sabole
i ia bo taka ka' mampapatei papalimang na ale'na,
kasi mongorookon ale'na iya'a na papalimang
sambana.

10 Kuu sabole nambasamo na Alkitaap,
Watu men ia balo'konmo tukang
nosidamo watu tuko men bo pandasi.*
11 Men koiya'a ia wawau Tumpu,
ka' wawau-Na iya'a nompoposamba' i kita
men nimiile'."
12 Moomoola' na Yahudi mansarak salan mangarokop i Yesus. Gause ia inti'i se' tundunan ni Yesus umba'a mintimbaani'kon i raaya'a koi papalimang ale'na anggur men ba'idek. Kasee i raaya'a layaonkon mian biai'. Mbaka' i raaya'a somo namarerei i Yesus.

Mian Farisi tia mian ni Herodes bapikirawar ni Yesus too tio mambayar pajak bona Kaisar.
12:13-17
(Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26)

13 Moomoola' na Yahudi nomosuu'mo mian Farisi tia toropii winawa ni Tomundo' Herodes* mae' ni Yesus mansarak mangakalkon i Yesus tia upa men pikirawaronna i raaya'a.†
14 Raaya'a notakamo ni Yesus ka' nobapikirawar, taena, "Guru, kai inti'i i Kuu sian muntundun upa men kosian, ka' mau i ime, sian kolayaon-Muu, gause i Kuu sian momposasala'kon mian.

---

* **12:10** Mzm. 118:22-23 * **12:13** toropii winawa ni Tomundo' Herodes: Samba Yahudi sanggiran men daa mingkira'kon kada' tongko' lee' ni Tomundo' Herodes bo pontomundo'i i raaya'a.

† **12:13** mansarak mangakalkon i Yesus tia upa men pikirawaronna i raaya'a: Kalu simbation ni Yesus tiodaa mambayar pajak, mbaka' mian biai' men bude'kon i Yesus sida maso' mbaka' raaya'a bo mangarakop ka' mampapatei i Yesus. Kalu simbation ni Yesus sian sida mambayar pajak mbaka' pamarenta na Romawi iya'a men bo taka mangarakop ka' mampapatei i Yesus.

Kasee i Kuu mimisiso'kon pingkira'na Alaata'ala
men tuutuu'na. Kalu na aturanna agamanta, daa
patalaion a mambayar pajak bona Kaisar‡ kabai
sian? Tiodaa i kai mambayar pajak kabai sian?”
15 Kasee i Yesus inti-inti'i panduungna i raaya'a,
kasi tae-Na, “Nongko'upa i kuu se' mimitopongi i
Yaku'? Wawa le'emari a sa'angu' doi' dinar kada'
piile'on-Ku.”
16 Ia wawamo i raaya'a. Kasi i ia pikirawar tae-
Na, “Gambar tia ngaan ni ime ini'i?”
Taena, “Gambar tia ngaanna Kaisar.”
17 Kasi taeni Yesus, “Rookon bona Kaisar a
upa men tio rookononmuu na Kaisar ka' rookon
bona Alaata'ala a upa men tio rookononmuu na
Alaata'ala!”
Raaya'a samba' tuu' nongorongor upa men
taeni Yesus.

Mian Saduki mimikirawar ni Yesus too mian lapus dauga' potuo'ion
12:18-27
(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

18 Toropii mian Saduki notaka ni Yesus. (Ping-
inti'ina i raaya'a se' mian lapus sianmo tumuo'
soosoodo.) Mbali' iya'a, raaya'a nimikirawar
taena,
19 “Guru, ai Musa nuntulis ukum koi kani'imari
bo ko'onta': Kalu sa'angu' mian moro'one la-
pus namarerei boroki' men sian anakon, mbaka'
utusna moro'one iya'a tio mosuo' tia baluna
utusna kada' utusna isian lee'na.*

‡ **12:14** Kaisar: Pantanaasi giigii' tomundo' na Roma ngaanon Kaisar.
* **12:19** Ul. 25:5

20 Isian pitu' moro'one moto'utus. Men bal-
aki'na nosuo' tia sa'angu' wiwine, kasi moro'one
iya'a nolapus kasee sian no'anakon.
21 Men korua'na nomosuo'imo wiwine iya'a,
ka' lapus kasee sian no'anakon. Koiya'a uga' na
utusna men kotolu'na,
22 pataka men na kopitu'na. Pitu-pitu'na nomo-
suo'i kasee sian no'anakon. Raaya'a kabus nola-
pus. Ka' kokomburi'anna wiwinemo iya'a a men
nolapus.
23 Na ilio pomotuo'ian mian lapus ni'imarian,
mian men moto'utus pitu' ira iya'a, ime a men
bo sida langkai'na wiwine iya'a? Gause pitu-pitu'
irana nompoboroki'mo i ia."
24 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Ai kuu
mansala'imo, gause i kuu sian minginti'i isiina
Alkitaap ka' sian minginti'i kuasana Alaata'ala.
25 Gause mian lapus men tumuo' soosoodo
sianmo mosuo' ka' poposuo'on. Raaya'a tumuo'
koi malaa'ikat na surugaa.
26 Kasee mian lapus sabole bo potuo'ion. Kuu
taasi' noko pambasamo kitap ni Musa? Na kitap
iya'a isian ningaan kau morio' ruri'on men ku-
mait, ka' i Musa mondo'o kere-kerer. Isian wu-
rungna Tumpu nambantilkon, tae-Na, 'Yaku'mo
a Alaata'ala ni Abraham, Alaata'ala ni Ishak, ka'
Alaata'ala ni Yakub.'*
27 Alaata'ala iya'a taasi' Alaata'ala na mian la-
pus, kasee Alaata'ala na mian tumuo'. Ai kuu uga'
mansala'imo tuu'!"

---

* **12:26** Kel. 3:6

Yesus nambantilkon ukum men tuko 12:28-34 (Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28)

28 Isian sa'angu' wawa ukum Torat taka mo-
morongori i Yesus poosisimbat tia toropii mian
Saduki, ka' i ia uga' minginti'i se' upa men sim-
batikonon ni Yesus na mian Saduki kana' tuu'.
Wawa ukum Torat iya'a nobapikirawarmo ni
Yesus taena, “Wiwi'na ukum, potoo men koi upa
a men tuko?”
29 Taeni Yesus, “Potoo men tuko mbaka': Poron-
gori i kuu samba Israel! Tumpu Alaata'alanta
mase Tumpu men sianta sambanaan. Tongko' i
Ia.*
30 Kolingu'kon a Tumpu Alaata'alamuu tia noa
men tuutuu', ka' tia wiwi'na wakamuu ka' wiwi'na
pinginti'ianmuu ka' tia wiwi'na men pokoonmuu.
31 Ka' potoo men korua'na mbaka':
Kolingu'kon a simbaya'muu mian koikoimo
pongkolingu'konmuu wakamuu. Sianta potoo
sambana men nitukokon saliwana rurua' potoo
kani'i.”*
32 Kasi wawa ukum Torat iya'a ninsimbati i
Yesus taena, “Tuutuu', Guru! Kana'mo inooro'o
tae-Muu. Tumpu Alaata'ala uga' tongko' sa'angu'
ka' kosian Alaata'ala sambana.*
33 Ka' mian tiodaa mongkolingu'kon Alaata'ala
tia noa men tuutuu', tia wiwi'na waka ka' wiwi'na
pinginti'ian ka' tia wiwi'na men pokoonna. Ka' i
ia uga' tiodaa mongkolingu'kon simbaya'na mian
koikoimo pongkolingu'konna wakana. Ya'a a

---

* **12:29** Ul. 6:4-5 * **12:31** Im. 19:18 * **12:32** Ul. 4:35

daana tia mongorookon kurbaan men tunuon ka'
kurbaan sambana bona Alaata'ala.”*
34 Ia porongor i Yesus a ninsimbatina wawa
ukum Torat iya'a se' pore ka' kana'. Ia norobumo
tae-Na, “Ai kuu kara-karaani'mo sida mian na
Batomundo'anna Alaata'ala.” Noko daa iya'a
sianta sa'angu'po mian men momoko bapiki-
rawar soosoodo ni Yesus.

*Yesus nambantilkon se' Tomundo' Pansala-
matkon taasi'po tongko' lee' ni Daud, kasee uga'
Tumpu ni Daud*
12:35-37
(Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44)

35 Tempo i Yesus mimisiso' na Laiganna
Alaata'ala, Ia nobapikirawarmo na ko'ona i
raaya'a, tae-Na, “Na pinginti'imuu, nongko'upa
mbali' a wawa ukum Torat mangaan Tomundo'
Pansalamatkon se' lee' ni Daud?
36 Gause Daud a men nangaan tia pisiso'na Alus
Molinas taena:
‘Tumpu Alaata'ala nangaan na Tumpungku tae-
Na:
oruang na paraas uanan-Ku§
pataka Yaku' mompoporungku' giigii' mian
men mangka'idek i Koo sida malolo' na
Ko'oom.’*
37 Daud a men nangaan se' Tomundo' Pansala-
matkon iya'a Tumpuna. Pinginti'imuu, koi upa a
kosidana se' daa Tomundo' Pansalamatkon uga'
bo lee'na?”

---

* **12:33** Hos. 6:6 § **12:36** oruang na paraas uanan-Ku: Kani'i adatna Yahudi, men balaki' a kuasana ka' angga'ion men sida umoruang na paraas uanan. * **12:36** Mzm. 110:1

Mian men biai' tuu' kokana'an nongorongor pisiso' ni Yesus.

Yesus nompopo'daga kada' maka'amat na wawa ukum Torat
12:38-40
(Mat. 23:1-36; Luk. 20:45-47)

38 Taeni Yesus, “Maka'amat na wawa ukum Torat. Gause i raaya'a mo'uus sumasayo mojuba alayo' ka' beleskon angga'ionna mian na pasar.
39 Raaya'a mo'uus umoruang na oruangan men porena na laigan bakitumpuan kabai na pootatakaianna mian biai'.
40 Raaya'a mangakali balu ka' mangala laiganna. Ka' bo pingililungina gau'na men ba'idek, raaya'a sambayang biai' taa'. Mian koiya'a sabole bo mantausi ukuman marawat.”

Persembaahan na sa'angu' balu men talalais
12:41-44
(Luk. 21:1-4)

41 Yesus no'umoruang nangarop peti pingilinsonan doi' persembaahan na Laiganna Alaata'ala. Ia namakanasai mian biai' monsoopkon doi'na i raaya'a na peti. Biai' a mian kupangon mingilinson doi'na men biai' a angga'na.
42 Taka a sa'angu' wiwine balu men talalais ningilinson doi'na rurua' men tongko' titiu' a angga'na.
43 Yesus nengeleelo'mo murit-Na, tae-Na, “Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' balu men talalais kale'e a biai'na ia linson na peti tia na mian sambana.

44 Gause i raaya'a giigii' nantarai persembaa-
han tia labina kupangna. Kasee balu men ta-
lalais kale'e nongorookonmo upa wiwi'na men
somo iya'a a isian na ko'ona, ka' men bookoi bo
kaanonna liila ipuan."

13

Yesus nambantilkon bo koruntunanna Laiganna Alaata'ala
13:1-2
(Mat. 24:1-2; Luk. 21:5-6)

1 Tempo i Yesus no'umuar na Laiganna
Alaata'ala, sa'angu' murit-Na nangaan, taena,
"Guru, Piile'! Pore tuu' a laigan watu balaki' kale'e
ka' moonggor tuu'."
2 Taeni Yesus, "Yaku' mingkira' mambantilkon
na ko'omuu laigan watu balaki' men taemuu
se' balaki' ka' moonggor. Ni'imarian sianta
sa'angu'po watu na Laiganna Alaata'ala kani'i a
men dauga' patalaion pootapi'. Wiwi'na bo run-
tunion."

Yesus nuntundunkon repaan men bo liuon kalu boomo kakabusanna tempo
13:3-13
(Mat. 24:3-14; Luk. 21:7-19)

3 Noko daa iya'a ari Yesus nomae'mo na Buu'na
Zaitun ka' i Yesus no'umoruang nangarop patuk
buu'na men kekelaanna Laiganna Alaata'ala. Ai
Petrus, Yakobus, Yohanes ka' i Andreas nimiki-
rawarmo raaraaya'ana ni Yesus, taena,
4 "Bantilkon i kai se' ipi a bo sidaanna men tae-
Muu umba'a, ka' oosan upa men bo pinginti'ian
kalu takamo a tempona kosidaanna giigii' iya'a."

5 Taeni Yesus, “Maka'amat, dako' i kuu
ko'akalian.
6 Biai' a mian bo taka mangaan ngaan-Ku, ka'
morobu taena, ‘Yaku'mo a Tomundo' Pansala-
matkon!’ Raaya'a bo mangakalkon mian biai'.
7 Kalu i kuu momorongor lelena mian poopap-
ate ka' laungna sindapanna mian men poopapate,
alia i kuu uga' layaon. Gause iya'a tiodaa sida
koiya'a kasee iya'a taasi'po kakabusanna tempo.
8 Lipu' men sa'angu' bo poopapate mintimbangi
lipu' men sambana, ka' batomundo'an sa'angu'
bo poopapate mintimbangi batomundo'an men
sambana. Ka' bo lili'on na toropii dodongoan, ka'
bo liuonna pololuan. Wiwi'na iya'a baasi mun-
tumbei repaan, koi polos men surionna wiwine
men boomo mondodongokon anak.

9 Kuu tiodaa maka'amat, gause i kuu bo rakopon
ka' wawaon na moomoola'na agama. Kuu bo
poolon na laigan bakitumpuan. Ka' i kuu uga' bo
wawaon na gubernuur ka' na tomundo' gause i
kuu parasaya na Ingku'. Ya'amo a tempomuu men
pore bo pambantilkonanmuu Lele Pore na ko'ona
i raaya'a.*
10 Lele Pore men na Alaata'ala tiodaa lelekonon
kutung na sanda' lipu'.
11 Kalu rakopon i kuu ka' wawaon na mian
men bo pungukumi mbaka' amo' babatakon
men bo porobukononmuu. Porobukon men
rookonon na ko'omuu tempo iya'a, gause upa
men porobukononmuu kanono' taasi' rumingkat
na ko'omuu kasee na Alus Molinas.

---

* **13:9** Mat. 10:17-20; Luk. 12:11-12

12 Isian uga' mian bo minsasapu na utusna kada'
utusna papateionna mian. Isian uga' tama bo
minsasapu na anakna kada' anakna papateionna
mian. Ka' anak bo mintimban minti'ina ka' min-
sasapu kada' minti'ina papateionna mian.
13 Kuu bo kokundaionna giigii' mian gause na
pongololo'an i Yaku'. Kasee mian men mantaan
pataka kokomburi'anna bo salamatkonon.”*

*Yesus nambantilkon repaan men marawat ka'
mian men mangaan wakana Tomundo' Pansala-
matkon kasee borek*
13:14-23
(Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24)

14 “Sa'angu' tempo i kuu bo mimiile' pinsilaka'i
men ba'idek* kumekerer na sa'angu' tampat men
sian sida kekererionna. (Sulano i kuu men mam-
basa ini'i sida minginti'i.) Na tempo iya'a, mian
men isian na libutan Yudea tio mamarere na
buu'na.*
15 Mian men monda'a na wawona laiganna
tempo iya'a ka' upana isian na laigan, amo'mo
malau ka' minsoop na laigan mangala upana.*
16 Ka' mian men na ale' sobii ka' mule'kon man-
gala pakeanna.
17 Marepa a wiwine men mampaiwawa tempo
iya'a, ka' sina men dauga' momosusui anak.
18 Pa'ase' na sambayangmuu kada' amo' tempo
memel a kotakaanna tempo iya'a.

---

* **13:13** Mat. 10:22 * **13:14** pinsilaka'i men ba'idek: Piile' uga' Matius 24:15 ka' 2 Tesalonika 2:3-4. * **13:14** Dan. 9:27; 11:31; 12:11 * **13:15** Luk. 17:31

19 Gause na tempo iya'a bo taka a sa'angu'
repaan men sianpo ia toosuri mian tumbe-
tumbepo Alaata'ala ninsidakon tano' balaki'
pataka koini'i. Ka' sianmo isian repaan men
koiya'a soosoodo.*
20 Kalu Alaata'ala sian monsondo'i tempo
marepa iya'a, mbaka' sianta sa'angu'po mian
men salamat. Kasee kada' mian-Na men Ia ruruki
sida salamat, mbaka' bo sondo'ion-Na tempo
iya'a.
21 Tempo iya'a kalu isian mian morobu na
ko'omuu taena, 'Piile', kani'imo a Tomundo'
Pansalamatkon!' kabai taena, 'Piile', kale'emo
a Tomundo' Pansalamatkon!' alia mamarasaya
upa men ia ngaan mian kanono'.
22 Gause pansalamatkon borek tia minti nabi-
nabii bo taka. Raaya'a bo mingilimang oos ka' upa
kosamba' bo pangakalianna mian, maupo mian
men ia rurukimo Alaata'ala bo mian-Na. Uga'
pi'akalionna i raaya'a kalu too pokoonna.
23 Maka'amat i kuu. Gause daa Yaku' ban-
tilkonmo a upa men bo rumpakion ini'imari."

Kotakaanna Anak Manusia
13:24-32
(Mat. 24:29-36; Luk. 21:25-33)

24 "Kasee moko daa repaan iya'a, matana ilio bo
pintung ka' wulan sianmo tarang.*
25 Bitu'on bo mandawo' ra'amari na langit ka'
pungkuasai langit iya'a bo toyunggot.*

---

* **13:19** Dan. 12:1; Why. 7:14 * **13:24** Yes. 13:10; Yeh. 32:7; Yl. 2:10, 31; 3:15; Why. 6:12 * **13:25** Yes. 34:14; Yl. 2:10; Why. 6:13

26 Na tempo iya'a mian bo mimiile' Anak Manusia taka ra'amari na lalomna antong tia kuasa balaki' ka' lingkaangan.*
27 Ka' na tempo iya'a uga' Anak Manusia bo momosuu' malaa'ikat-Na umuar kada' bo pingirimpung giigii' mian men Ia ruruki na longkop tano' balaki', ringkat na puusna tano' balaki' pataka na puusna langit.
28 Inau' a timbaani'na kau ara. Kalu panga'na malalas ka' molusa', ka' muntumbeimo sumumpe, inti'ionmuumo se' tempona pengkar booboomo.
29 Koiya'a uga' kalu i kuu mimiile' men taeng-Ku' kaekae'mo sida. Inti'ionmuu se' tempona booboomo.
30 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' giigii' upa men Yaku' poko bantilkonmo na ko'omuu iya'a bo sida koo'po tia mian men tumuo' tempo koini'i lapus giigii'na.
31 Langit ka' tano' balaki' bo penta', kasee wurung-Ku isian pataka sidutu.
32 Kasee sianta sa'angu'po mian men minginti'i iliona tia jaamna. Malaa'ikat na surugaa sian, Anakna Alaata'ala uga' sian. Tongko' Tama na surugaa a men daa ninginti'i.”*

Yesus nambantilkon kada' batoropot mempeperai kotakaan-Na
13:33-37
(Mat. 24:37-44)

33 “Amo' rame, kasee tio maka'amat. Gause i kuu sian minginti'i kotakaanna tempona.

---

* **13:26** Dan. 7:13; Why. 1:7 * **13:32** Mat. 24:36

34 Tempona timbaani'konon koi sa'angu' mian
men namarerei laiganna ka' namarasayakon na
tutulungina bo pinginti'i laiganna iya'a. Ka' giigii'
tutulungi sanda' nitarai men bo dagaionna. Ka'
uga' i ia nomosuu' dadagai soopan balaki' badaga
pore-pore.*
35 Mbaka' mandagaisi, gause i kuu sian ming-
inti'i se' ipi a kotakaanna tombonona laigan iya'a,
too guntumalom, kabai tanga'na rondom, kabai
karani' ilio kabai se' too ma'ulo-ulop tuu'.
36 Kada' kalu ola-olan taka i ia, amo' takaionna i
kuu pintanga' royot.
37 Upa men Yaku' bantilkonmo i kuu,
bantilkonon-Ku uga' na mian wiwi'na se' badaga!”

14

Sagia mampapatei i Yesus
14:1-2
(Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

1 Dauga' koi rua' ilio muntumbeimo
pangaramekonan Paska* tia ramean Roti Sianta
Ragina. Tanaasna imam tia wawa ukum Torat,
nansarakmo salan mangarakop i Yesus wuni-
wuni ka' mampapatei.*
2 Taena i raaya'a, “Amo'po wawauon na tempo
ramean, dako' mantakakon kogora'an na mian
biai'.”

---

* **13:34** Luk. 12:36-38 * **14:1** pangaramekonan Paska: Pangaramekonan Paska aratina iliona pinginau'an ningiliukonanna balaa' na Mesir. * **14:1** Kel. 12:1-27

Yesus nitimbu'i minamina' narwastu
14:3-9
(Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8)

3 Sarataa i Yesus na Betania, na laigan ni Simon
men kustaon mbaripian, taka a wiwine sa'angu'
nangawawa botor men watu pualam isiian mi-
namina' narwastu. Minamina' narwastu iya'a
alayo' tuu' a angga'na gause sianta baurna. Pin-
tanga' kumaan i Yesus, ia pula'imo wiwine iya'a
a talopna botorna, kasi nitimbu'ikon takala' ni
Yesus.*
4 Toropii a mian indo'o nomaso'mo, ka'
nopootundunii simbaya'na, taena, "Upa a kana'na
minamina' narwastu kale'e ka' lalaision?
5 Gause minamina' narwastu kale'e sida
balukkonon tolu'atu labi doi' dinar, ka' ilina sida
obo-oboskonon bona mian talalais." Mbaka' ia
komaso'i i raaya'a a wiwine iya'a.

6 Kasee taeni Yesus, "Patalai i ia. Nongko'upa i
kuu se' mampapolosi noana? Ia nangawawaumo
upa men pore na Ingku'.
7 Ka' mian talalais sinampang isian na ko'omuu.
Sanda' ilio kalu i kuu mingkira', sidaonmuu
laweion i raaya'a. Kasee i Yaku' sian sina-
sinampang tii kuu.*
8 Ia nangawawaumo upa men daa sidaonna
wawauon. Wakang-Ku ia poko minamina'imo
bookoi pontoropotianna bo pantanoman i Yaku'.
9 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-
Ku na ko'omuu se' longkop tano' balaki', mau
maana a pengelelekonan Lele Pore, ino'o uga' upa

---

* **14:3** Luk. 7:37-38 * **14:7** Ul. 15:11

men ia wawaumo wiwine kani'i bo bantilkonon
bookoi pinginau'an i ia.”

Yudas bo mambalu'kon i Yesus
14:10-11
(Mat. 26:14-16; Luk. 22:3-6)

10 Na lalomna sompulo' rua' murit ni Yesus isian
sa'angu' mian men ngaanna i Yudas Iskariot. Ia
nomae' nari tanaasna imam bo mongorookon i
Yesus na ko'ona i raaya'a.
11 Wiwi'na i raaya'a nobeles tuu' nongorongor
men ia bantilkon i Yudas, ka' i raaya'a nontoon i
ia se' bo taraionna doi'. Noko daa iya'a, ai Yudas
nansarakmo salan men daa pore bo pongorooko-
nanna i Yesus.

Yesus mangkaan kakaan ramean Paska tia murit-Na
14:12-21
(Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

12 Na ilio tumbena pangaramekonan Roti Sianta
Ragina mian malia' mongkoyo' domba Paska.
Tempo iya'a murit ni Yesus nobapikirawar na
Ko'ona, taena, “Maana po'uus-Muu bo pontoropo-
tianmai kakaan bo pangaramekonan Paska?”
13 Kasi i Ia nomosuu' rurua' murit-Na, tae-Na,
“Rae' na kota. Nda'a na kota i kuu bo pootuung
sa'angu' moro'one tumambu' mangawawa gum-
bang buke' a weer. Lolo' i ia.
14 Na laigan men pinsoopanna, bantilkon na
tombono laigan iya'a, inta': Potuunna Guru:
maana a tampat men bo pangkaanan kakaan
ramean Paska tia murit-Ku?

15 Tombono laigan iya'a bo minsiso'kon na
ko'omuu sa'angu' olisna parawawo men balaki'
men noko toropotmo tia pakakasna. Toropoti a
kakaan bo ko'onta'."
16 Kasi rurua' murit ni Yesus nomae' na kota
iya'a. Ia takai i raaya'a wiwi'na sintutu' koi men
taeni Yesus. Raaya'a uga' nontoropotimo kakaan
men bo kaanon na Paska iya'a.

17 Sarataa malommo taka i Yesus tia murit-Na
sompulo' rua' na laigan men nitoropotimo.
18 Poto'oruang i raaya'a kumaan, ai
Yesus norobumo tae-Na, "Imamat ini'imari!
Bantilkonon-Ku na ko'omuu se' isian i kuu men
bo mongorookon i Yaku' kada' papateion, men
pintanga' kumaan tii Yaku'."*

19 Tongko' nongorongor iya'a, mbaka' noana
i raaya'a nasiongo'mo. Raaya'a norobumo
sa'angu'-sa'angu' taena, "Taasi'po i yaku', indo'?"

20 Taeni Yesus, "Mian iya'a sa'angu' mian na
ko'omuu sompulo' rua' i kuu ka' men mon-
gorom rotina na lalomna mangko' patombongan
tii Yaku'.
21 Tuutuu' mba'a se' Anak Manusia bo lapus koi
men nipoko tulismo na Alkitaap. Kasee silaka'
a mian men mongorookon Anak Manusia. Mian
iya'a bagia sian nidodongokon."

Perjamuan ni Tumpu Yesus
14:22-26
(Mat. 26:26-30; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25)

---

* **14:18** Mzm. 41:9

22 Pintanga' kumaan i Yesus tia murit-Na, Yesus
nangalamo roti, nobasukuur ka' nungurumpi-
rumpik, kasi nongorookon na murit-Na ka'
norobu tae-Na, “Alamo, ni'imo a wakang-Ku.”
23 Noko daa koiya'a, Ia ala a pinginuman tia
anggur ka' nobasukuur na Alaata'ala kasi non-
gorookon i raaya'a, ka' wiwi' irana ninginum
anggur iya'a.
24 Ia norobumo taena, “Ni'imo a rara'-Ku men
mamakadodor toonna Alaata'ala. Rara'-Ku ton-
turo' bona mian biai'.*
25 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' Yaku' sianmo
minginum anggur soosoodo pataka na iliona
men bo pinginuman-Kumo anggur men u'uru
iya'a ruru-ruru' tii kuu na Batomundo'anna
Alaata'ala.”
26 Noko daa nangananikon nanian puntunde',
raaya'a nomae'mo na Buu'na Zaitun.

Petrus bo minsasapu ni Yesus
14:27-31
(Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

27 Yesus norobu na ko'ona i raaya'a, tae-Na,
“Kuu giigii' kuuna sianta mantaan a noamuu.
Gause nipoko tulismo a wurungna Alaata'ala, ‘Bo
poolon-Ku a pontondong domba ka' giigii' domba
bo bagera-gerap.’*
28 Kasee moko daa i Yaku' potuo'ion, Yaku' bo
mongolukoni i kuu na Galilea.”*

---

* **14:24** Kel. 24:8; Yer. 31:31-34 * **14:27** Za. 13:7 * **14:28** Mat. 28:16

29 Ia simbati i Petrus, taena, “Mau i raaya'a
giigii' sianta mantaan a noana, see men i yaku'
mokotaan.”
30 Taeni Yesus, “Tuutuu' mba'a. Kasee
bantilkonon-Ku na ko'oom se' rondommo
kani'i, koo'po tia paraa muntuturuu' a siok
kopinduanna, koo noko porotolumo minsasapu
na Ingku'.”
31 Kasee i Petrus nanggagai, taena, “Yaku' mau
pate tii Kuu, sian minsasapu na Ko'omuu.” Giigii'
murit men sambana uga' nangaan men koiya'a.

Yesus na Getsemani
14:32-42
(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

32 Taka i Yesus tia murit-Na na tampat men
ngaanon Getsemani. Taeni Yesus na murit-
Na, “Oruang karaa'ita. Yaku' dauga' mae' sam-
bayang.”
33 Kasi i Yesus nangange i Petrus, Yakobus, ka' i
Yohanes mae' tii Ia. Muntumbeimo i Ia munsuri
marepa tuu' ka' siasa.
34 Taeni Yesus na ko'ona i raaya'a, “Noang-Ku
masiongo' tuu', koi se' kolapus-Kumo surion. Kuu
ka'itamo ka' maka'amat.”
35 Ai Yesus nomae'mo ndee-ndee'e, kasi notu-
mutuku' rumbuk tano' ka' nosambayang. Na
sambayang-Na, Ia mama'ase' too daa sida kada' i
Ia amo' munsuri repaan men bo tumaka.
36 Taeni Yesus, “Oo Papa, Tamang-Ku! Giigii' upa
ai Kuu a Pinginti'i. Anui a repang-Ku kani'i na
wakang-Ku. Mau koiya'amo, taasi' pingkira'-Ku a
lolo'on, kasee pingkira'-Muu a lolo'on.”

37 Noko daa iya'a i Yesus nomule'konmo. Ia takai
a murit-Na nokoroyotmo. Ia norobumo ni Simon
Petrus, tae-Na, “Simon, se' royot i koo? Sian mbali'
i koo momoko moburar badaga sa'angu' jaam?”
38 Kasi i Yesus norobu na ko'ona i raaya'a, tae-
Na, “Maka'amat ka' basambayang dako' i kuu
topongionna upa men ba'idek. Noamuu mo'uus
mangawawau men kana', kasee i kuu sian moko-
taan.”
39 Kasi i Ia nomae' soosoodo ka' nosambayang
men koi Ia tundun na sambayang-Na umba'a.
40 Ka' sarataa i Ia nde'emari soosoodo, Ia takai
i raaya'a pintanga' royot, gause i raaya'a noto-
tundo'mo. Raaya'a sianmo ninginti'i i se' koi upa
a bo pinsimbati i Yesus.
41 Ai Yesus nomae'mo nosambayang ka' no-
mule'kon soosoodo koporotoluna na ko'ona i
raaya'a. Taeni Yesus, “Nongko'upa se' dauga'
royot i kuu ka' mintimale? Daamo. Takamo a
tempona. Piile'! Anak Manusia rookononmo na
limana mian men dosaon.
42 Wangon, mai kita mae'mo. Ai ia men mon-
gorookon i Yaku' takamo.”

Yesus nirakop
14:43-52
(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:3-12)

43 Pintanga' i Yesus dauga' morobu, notakamo i
Yudas, sa'angu' mian men tonsoop sompulo' rua'
murit ni Yesus. Ka' men nongololo' i ia mian biai'
potowawa bakoko' tia popool. Raaya'a ia posuu'
tanaasna imam ka' wawa ukum Torat, tia motu-
motu'a.

44 Ai Yudas men bo mongorookon i Yesus noko
pambantilkonmo oosan kani'imari na ko'ona i
raaya'a, taena, “Mian men ookionku, ya'amo i Ia.
Rakop ka' wawa i Ia. Dagai pore-pore.”
45 Tongko' notaka i Yudas imba'a, ia liuliu nun-
tuu'i i Yesus ka' norobu taena, “Guru!” Kasi ia
nongooki i Yesus.
46 Mbaka' ia intonimo i raaya'a i Yesus ka' ni-
rakop.
47 Isian sa'angu' mian men indo'o tii Yesus
numbubut bakoko'na ka' nontotok sa'angu' ata'na
Imam Moola', tamban nokopantas a tilingana.
48 Yesus norobu na ko'ona i raaya'a tae-Na,
“Pansaruimuu se' i Yaku' too mian puraga mbali'
i kuu taka poto'inton bakoko' tia popool bo pan-
garakop i Yaku'?
49 Sanda' ilio i Yaku' monda'a tii kuu mimisiso'
mian na tolodona Laiganna Alaata'ala, see i kuu
sian nangarakop i Yaku'. Kasee tio koiya'a kosi-
dana kada' sidamo a men nitulis na Alkitaap.”*
50 Kasi giigii' murit-Na kabus namarere ka' na-
marerei i Ia.
51 Sa'angu' anak malai moro'one, na malom
iya'a tongko' nokalimbut toik lenang, mae' non-
gololo' i Yesus. Ia intoni i raaya'a a mian iya'a bo
rakoponna,
52 kasee liuliu ia tikarkon a kalimbutna ka' no-
tumetende' lada-ladak.

Yesus na aropna Ukum Agama
14:53-65
(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

---

* **14:49** Luk. 19:47; 21:37

53 Tongko' daa koiya'a, ai Yesus niwawamo
na Imam Moola'. Wiwi'na tanaasna imam ka'
motu-motu'a tia wawa ukum Torat nobarimpung
indo'o.
54 Petrus nuntuntuni i Yesus kasee olo-oloa
mae' na tolodona Imam Moola'. Inda'a i ia
no'umoruang nintingola' nari dadagai ka'
ninguru.
55 Tanaasna imam tia wiwi'na mianna
Mahkama Agama mansarak mian bo
pomborekkon i Yesus kada' i Ia tio ukumon pate,
kasee i raaya'a sian nantausi sala'-Na.
56 Biai' uga' a mian men nomborekkon i Yesus,
kasee tundunanna i raaya'a sian pootutu'.
57 Kasi isian toro pii mian nokumekerer ka'
nomborekkon wawau i Yesus, taena,
58 “Kai nongorongormo mian kaya'a nobatun-
dun, tae-Na, ‘Yaku' bo munguruntun Laiganna
Alaata'ala men ia wawau mian, kasee na lalomna
tolu' ilio pokereron-Kumo a laigan sambana, men
taasi' ia wawau mian.’ ”*
59 Ya'apo tundunanna i raaya'a sian pootutu'.
60 Imam Moola' nokumekererm o na tanga-
tanga'na mian biai' ka' nimikirawari i Yesus,
taena, “Nongko'upa i Koo se' sian minsimbati? Koi
upa men ia raitkon mian karaaya'a na Ko'oom?”
61 Kasee i Yesus tongko' roko-rokot, sian ninsim-
bati. Imam Moola' dauga' nimikirawari i Yesus
soosoodo, taena, “Too i Koo a Tomundo' Pansala-
matkon, Anakna Tumpu Tontunde', kabai taasi'?”
62 Taeni Yesus, “Yaku'mo mba'a inono'. Ka' i
kuu bo mimiile' Anak Manusia umoruang paraas

* **14:58** Yoh. 2:19

uananna† Alaata'ala Men Pungkuasai, ka' taka
ra'amari langit na tanga-tanga'na antong."*
63 Nongorongor wurung ni Yesus, Imam Moola'
nemberak pakeanna‡ ka' norobu taena, "Bo upa
ka' dauga' mansarak mian bo pinginti'ianta?
64 Kuu daa nongorongormo i Ia ningidek
Alaata'ala. Koi upa i kuu?" Kasi i raaya'a
nompoposa'angu' wurungna i raaya'a, se' ai Yesus
tiodaa ukumon pate.*
65 Kasi toropii mian ninginori i Yesus ka' non-
gompodi ro'up-Na ka' numukul i Yesus, kasi
norobu na Ko'ona, taena, "Io nabii, ngaan too i ime
a numukul i Koo." Tamban ari dadagai numukul i
Ia.

Petrus ninsasapu ni Yesus
14:66-72
(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

66 Tempo iya'a i Petrus dauga' indo'o na tolodo,
taka sa'angu' wiwine men ata'na Imam Moola'.
67 Ia toopiile' se' isian i Petrus minguru, ia
pakalolo'imo a dudusna, taena, "Ai koomo mba'a
a men poopoolo' tii Yesus, samba Nazaret iya'a."
68 Kasee i ia ninsasapu, taena, "Sian inti'ionku
ka' sian arationku se' upa a panduuwung." Kasi
i Petrus nomae' na soopan balaki' na gandaria.
[Tempo iya'a nuntuturuu'mo a siok.]

---

† **14:62** umoruang paraas uananna: Piile' uga' 12:36. * **14:62** Dan. 7:13 ‡ **14:63** nemberak pakeanna: Na adatna mian Yahudi, kalu Imam Moola' mongorongor mian mingidek Alaata'ala i ia tiodaa memberak pakeanna. * **14:64** Im. 24:16

69 Ia piile' wiwine iya'a se' isian i Petrus
soosoodo, ia norobumo na mian iraando'o,
taena, “Mianmo kani'i mba'a a samba-sambana i
raaya'a.”
70 Kasee i Petrus ninsasapu soosoodo.

Sian paraa nanau' mian men isian iraando'o
norobu ni Petrus taena, “Sabole i koo tonsoop tii
raaya'a, gause i koo mase samba Galilea.”
71 Kasi i Petrus nobatadean ka' nobasumpa',
taena, “Yaku' mase sian inti'ionku inooro'o mian
men kuu ngaan.”
72 Singka-singkat iya'a, nuntuturuu'mo a siok
men kopinduanna. Liuliu notonginau' i Petrus se'
ia poko bantilkonmo i Yesus, taena, “Koo'po tia
siok muntuturuu' men kopinduanna, ai koo noko
porotolumo minsasapu na Ingku'.” Petrus liuliu
nowiri, tamban bolingongoton.

15

Yesus niwawa ni Pilatus
15:1-15
(Mat. 27:1-2, 11-26; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:28-19:16)

1 Ma'ulo'-ulop tuu', ari tanaasna imam tia motu-
motu'a ka' ari wawa ukum Torat, tia wiwi'na mi-
anna Mahkama Agama nomosa'angu'mo wurung.
Ia pungu i raaya'a i Yesus, kasi niwawa taka ni
Pilatus.
2 Pilatus nimikirawarimo i Ia, taena, “Koomo a
tomundo'na lipu' Yahudi?” Ia simbati i Yesus tae-
Na, “Koi nooro'o men taemuu.”
3 Liuliu tanaasna imam nambantilkon biai'
kaliangan mangarait i Yesus.

4 Kasi ia pikirawari i Pilatus soosoodo, taena,
“Nongko'upa i Koo se' sian minsimbati? Rongor,
biai'mo kaliangan a wurungna i raaya'a man-
garait i Koo.”
5 Kasee i Yesus santaa'po sianmo ninsimbati,
tamban i Pilatus nosamba'mo.
6 Koi men nodelemo sanda' taun na
pangaramekonan Paska, ai Pilatus munguarkon
sa'angu' mian na tarungkuan men koi pa'ase'na
mian biai'.
7 Na tempo iya'a isian mian ngaanon i Barabas
tia mian toro pii men sian momorongori
pamarenta. Raaya'a nitarungku singka-
singkat, gause nampapateimo mian na tempo
nangawawau kogora'an.
8 Mbaka' notakamo ni Pilatus a mian biai'
mama'ase' kada' munguarkon sa'angu' mian na
tarungkuan koi men nodelemo.
9 Ia pikirawar i Pilatus, taena, “Ko'uusmuu a
tomundo'na lipu' Yahudi kani'i uarkononku?”
10 Pilatus inti-inti'i se' tanaasna imam
nangkalaakkon i Yesus gause i raaya'a
kokoo'ankon i Yesus.
11 Kasee tanaasna imam nomosuu' mian biai'
mama'ase' ni Pilatus kada' i Barabas a men
uarkonon bo ko'ona i raaya'a.
12 Dauga' ia pikirawari i Pilatus soosoodo, taena,
“Ansee ka' koiya'a upaionkumo a mian kaya'a
men taemuu se' tomundo'na lipu' Yahudi?”
13 Liuliu nangkakaro' i raaya'a, taena, “Saliip-
konmo a mian kanono'!”
14 Kasee taena i Pilatus na ko'ona i raaya'a,
“Kasee idek upa a men Ia poko wawaumo?” Kasee

i raaya'a tongko' kaekae' dodoa mangkakaro'
taena, “Saliipkon a mian kanono'!”
15 Gause i Pilatus mingkira' mompobeles noana
mian biai', ia ala uarkon i Barabas men koi
kikira'na i raaya'a, ka' ia posuu'konmo i Pilatus
mian mansasali i Yesus,* kasi nongorookon bo
saliipkonon.

Yesus nibibiani
15:16-20
(Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3)

16 Noko daa iya'a, ai Yesus ia wawamo surudadu
minsoop na tolodona laiganna Gubernuur, kasi
nileelo' a surudadu wiwi'na barimpung.
17 Raaya'a nimpisoki i Yesus tia juba kaka-
mumu', kasi nanganam sa'angu' likok ruri' ni-
wawau koi mahkota ka' nunsulon na takala'-Na.
18 Noko daa iya'a, raaya'a nantabe'imo i Yesus,
taena, “Tabea', oo tomundo' na lipu' Yahudi!”
19 Kasi ia pool i raaya'a a takala' ni Yesus tia
tokon ka' ni'inori, kasi nobanintuur ka' nonsoosa'
i Yesus.
20 Noko daa i Yesus nibibiani, ia ukatimo
i raaya'a a juba-Na men kakamumu', kasi
nipopisokikon a pakean-Na soosoodo. Noko daa
iya'a, kasi ni'uarkon kada' bo saliipkonon.

Yesus nisaliipkon
15:21-32
(Mat. 27:32-44; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

---

* **15:15** mansasali i Yesus: Sambook na lipu' Yahudi niwawau na anitna ayop ka' nitariki tia besi kabai wuku men masasom na pupu-pupus. Sambook kani'i malia' pansasalina i raaya'a mian pataka lapus.

21 Tempo iya'a, isian sa'angu' mian nolumiu,
ngaanna ai Simon, samba Kirene, tama ni Alek-
sander tii Rufus. Ia baasi sai takana na kota.
Liuliu ia pakisaa i raaya'a mamasa'an saliip ni
Yesus.*
22 Yesus ia wawamo i raaya'a na sa'angu' tampat
men ngaanon Golgota, aratina: Tampat Lamasna
Takala'.
23 Kasi i Yesus ia tarai i raaya'a anggur nibaur
muur pakuli' pangalalapi polos, kasee ia nobude'
ninginum.
24 Noko daa iya'a, ia saliipkonmo i raaya'a i
Yesus. Kasi ni'obo-obos a pakean-Na, ka' ni'undi
bo pinginti'ian too i ime a men mangala.*

25 Nansaliipkonan i Ia, na jaam 9 ma'ulop.
26 Mbali' i Ia ni'ukum, daa piile'on na tulisan
men nipakampa' inda'a na saliipna, men nitulis:
TOMUNDO'NA LIPU' YAHUDI.
27 Singkat tii Ia uga' isian rurua' mian puraga
nisaliipkon, sa'angu' paraas uanan-Na ka'
sa'angu' paraas kauri'-Na.
28 [Ka' koiya'a, nosidamo a men nitulis na Alk-
itaap, taena, “Ia uga' tonsoop saa'na mian men
ba'idek a gau'na.”]*

29 Mian men lumiu inda'a ningililokkon
takala'na ka' mingiroki i Yesus. Raaya'a norobu
taena, “Wee i Koo men bo munguruntuni
Laiganna Alaata'ala ka' tongko' tolu' ilio
pokoowonmo patindongon soosoodo,*

---

* **15:21** Rm. 16:13 * **15:24** Mzm. 22:18 * **15:28** Yes. 53:12
* **15:29** Mzm. 22:7; 109:25; Mrk. 14:58; Yoh. 2:19

30 palau na saliiwip kanono' ka' salamatkon a
wakaam."
31 Koiya'a uga' tanaasna imam tia wawa ukum
Torat ningiroki i Yesus. Raaya'a nopootundunii
simbaya'na, taena, "Mian sambana pokoon-Na
salamatkonon, kasee waka-Na sian pokoon-Na
salamatkonon!
32 Kalu i Koo tuutuu' Tomundo' Pansalamatkon,
Tomundo' na Israel, ansee koini'i palau na saliip
kanono' kada' piile'onmai ka' parasayaonmai."
Mau rurua' mian men nisaliipkon singkat i Yesus
uga' mangaani i Ia.

Yesus nolapus
15:33-41
(Mat. 27:45-46; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

33 Na jaam duablaas, nopintungmo a longkop
libutan iya'a pataka jaam tiga.
34 Ka' na jaam tiga i Yesus nangkakaro'mo men
boolak tae-Na, "Eli! Eli! Lema sabakhtani?"
Aratina: Alaata'alang-Ku! Alaata'alang-Ku!
Nongko'upa se' i Kuu mandalai i Yaku'?*
35 Nomorongor iya'a, toropii mian men potok-
erer iraando'o norobu taena, "Rongor, Ia men-
geleelo' i Elia."
36 Liuliu nomae' a mian sa'angu' nangala
garanggan mongura' ka' nongorom na anggur
makarang, kasi ia potoor na kau ka' nisoorkon
waara'a, mimi'inumi i Yesus. Kasi norobu taena,
"Daa, peperaionta ka' piile'on too i Elia taka
mantaro' i Ia."*
37 Noko daa iya'a, Yesus nangkakaro'mo boolak
kasi nopudul a noa-Na.

---

* **15:34** Mzm. 22:1 * **15:36** Mzm. 69:21

38 Singkat iya'a, toik pongola' na Laiganna
Alaata'ala nokoberak rua' inda'ana tudun
indo'ona.*
39 Tempo tanaasna surudadu men
nokumekerer na arop ni Yesus, nimiile' lalapus-
Na se' koiya'a ka' nopudulmo a noa-Na, mbaka'
ia norobumo taena, “Mian kani'i tuutuu' Anakna
Alaata'ala!”
40 Isian uga' toro pii wiwine men montoa'i na
ko'oloaan. Raaya'a ai Maria Magdalena, Salome,
ka' i Maria sina ni Yakobus men itiu' tii Yoses, ka'
isian uga' men sambana.*
41 Wiwi' irana nongololo'mo i Yesus ka'
nangkalesang tempona i Ia na Galilea. Ka' isian
wiwine sambana iraando'o men noko takamo na
Yerusalem tii Yesus.

Yesus nitanom
15:42-47
(Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

42 Guntumalom notakamo, ka' ilio iya'a ilio ba-
toropotan men montorumpaki ilio Sabat.
43 Mbaka' Yusuf, samba Arimatea, sa'angu' mi-
anna Mahkama Agama men tongaan, men uga'
mempeperai Batomundo'anna Alaata'ala, nam-
baranikon noana mae' ni Pilatus ka' mama'ase'
biibii ni Yesus.
44 Pilatus nosamba' nongorongor se' i Yesus no-
lapusmo. Mbaka' ia nengeleelo'mo tanaasna su-
rudadu ka' nimikirawar na ko'ona too nolapusmo
i Yesus.

---

* **15:38** Kel. 26:31-33 * **15:40** Luk. 8:2-3

45 Sarataa ia rongor na tanaasna surudadu se'
koiya'a, ai Pilatus namatalaimo i Yusuf mondolo'
biibii ni Yesus.
46 Kasi i Yusuf ningili toik pobalun, ka' noko daa
iya'a, ia taro'konmo a biibii ni Yesus men na saliip
ka' nambalun tia toik pobalun. Pobalun iya'a,
toik lenang a niwawau. Kasi ia nomotokol biibii
ni Yesus na baleanan men nipa'atkon na buu'na
watu. Noko daa iya'a, ia ningilinda'mo watu ka'
nongompodi soopanna baleanan iya'a.
47 Maria Magdalena tii Maria sina ni Yoses nimi-
ile' i Yesus nipotokol na baleanan iya'a.

16

Yesus notuo'mo soosoodo
16:1-8
(Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10)

1 Sarataa noporus a ilio Sabat, ai Maria Mag-
dalena, Salome, ka' i Maria sina ni Yakobus,
ningilimo rampa bo pintimbu'i biibii ni Yesus na
lalomna baleanan.
2 Na Minggu, ilio tumbena minggu iya'a,
ma'ulo'-ulop bete' a ilio, raaya'a nomae'mo na
baleanan.
3 Raaya'a nopootunduniimo, taena, “Ai ime inta'
a bo pingilinda'kon i kita watu men na soopanna
baleanan?”
4 Kasee karani'mo i raaya'a, ia piile' a watu men
balaki' tuu' iya'a noko tolinda'mo.
5 Liuliu raaya'a ninsoop na baleanan. Ia pi-
ile' i raaya'a paraas uananna isian sa'angu' anak
malai mojuba bubulak umoruang paraas uanan.
Raaya'a notongkodi' tuu'.

6 Kasee anak malai iya'a liuliu norobu na ko'ona
i raaya'a, taena, “Alia layaon! Kuu mansarak i
Yesus samba Nazaret men nisaliipkon iya'a. Ia
notuo'mo soosoodo. Ia sianmo kani'i. Piile'! Kani'i
a tampat men nomotokolanna i raaya'a i Ia.
7 Kasee koini'i, rae' i kuu, bantilkon murit-Na
ka' i Petrus, inta', ‘Ai Yesus mongolukoni i kuu na
Galilea. Ntu'uasi ka' piile'onmuu i Ia, koi men Ia
poko bantilkonmo i kuu itaan.’ ”*
8 Raaya'a liuliu no'umuar ka' notumetende' na-
marerei baleanan iya'a, gause notongkodi' ka' no-
layaon tuu'. Raaya'a sian nontootundun upa-upa
na sa'angu'po mian, supu-supuanna nolayaon.

Yesus nintipiile' ni Maria Magdalena
16:9-11
(Mat. 28:9-10; Yoh. 20:11-18)

[
9 Sarataa i Yesus notuo' soosoodo, na Minggu
ma'ulo'-ulop, na ilio tumbena na minggu iya'a,
tumbena tuu', Ia nintipiile' ni Maria Magdalena,
men mbaripian ia buse'i i Yesus a meena pipitu'
men nangalampingi i ia.
10 Kasi i Maria Magdalena nomae' nambban-
tilkon na mian men sinampang mongololo' i
Yesus, men tempo iya'a dauga' masiongo' ka' wiri.
11 Ia rongor i raaya'a se' i Yesus notuo'mo
soosoodo ka' ia piile'mo i Maria Magdalena, kasee
i raaya'a dauga' sian mamarasaya.

Yesus nintipiile' na murit-Na rurua'
16:12-13
(Luk. 24:13-35)

---

* **16:7** Mat. 26:32; Mrk. 14:28

12 Noko daa koiya'a, isian murit ni Yesus rua'
ira no'umuar namarerei kota. Yesus nintipiile' na
ko'ona i raaya'a see poosasala' tia nintipiile'-Na ni
Maria Magdalena.
13 Raaya'a nomule'konmo ka' nambantilkon
simbaya'na, kasee i raaya'a dauga' sian mama-
rasaya.

Yesus nintipiile' na sompulo' sa'angu' murit-Na
16:14-18
(Mat. 28:16-20; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23;
Tun. 1:6-8)

14 Komburi'na ia nintipiile'mo na murit-Na men
sompulo' sa'angu' ira iya'a, na tempo i raaya'a
pintanga' kumaan. Ya'asi kasi ia sasala' i Yesus a
men sian laan parasaya, ka' men baroan a noana,
sian mamarasaya mian men noko pimiile'mo i
Yesus men notuo'mo soosoodo.
15 Kasi i Yesus norobu na ko'ona i raaya'a, tae-
Na, “Rae' i kuu na longkop tano' balaki' ka' lelekon
a Lele Pore bona giigii' mian.*
16 Mian men parasaya ka' saranion, ia bo sala-
matkonon. Kasee mian men sian parasaya, bo
ukumon.
17 Mian men parasaya bo mingilimang oosan
koi kani'imari: Ngaan-Ku a bo pumbuse'ina i
raaya'a meena. Raaya'a morobu tia wurung men
sian inti'ionna i raaya'a,
18 ka' mau mingintoni ule, kabai se' ming-
inum rasung, raaya'a sian nongko'upa. Ka' mian
manggeo, kalu epetonna i raaya'a tia limana, sida
malesi'.”

---

* **16:15** Tun. 1:8

Yesus notoleengket waara'a na surugaa
16:19-20
(Luk. 24:50-53; Tun. 1:9-11)

19 Noko daa i Tumpu Yesus norobu koiya'a
na ko'ona i raaya'a, Ia notoleengketmo waara'a
na surugaa, kasi no'umoruang paraas uananna
Alaata'ala.
20 Mbaka' murit ni Yesus nomae'mo
mengelelekon Lele Pore na longkop tano',
ka' Tumpu uga' muntulung i raaya'a, ka'
mompotuutuu' Lele Pore tia oosan men ia limang
i raaya'a.]

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182